31978L0764

18.9.1978 *JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE* L 255/1

DIRECTIVA CONSILIULUI
din 25 iulie 1978
de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la scaunul pentru conducătorul de tractoare agricole sau forestiere pe roți

(78/764/CEE)

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolul 100,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Adunării [1],

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social [2],

întrucât cerințele tehnice pe care trebuie să le îndeplinească tractoarele în temeiul legislațiilor interne se referă, printre altele, la scaunul pentru conducător;

întrucât aceste cerințe diferă de la un stat membru la altul; întrucât este, prin urmare, necesar ca aceleași cerințe să fie adoptate de către toate statele membre, fie în completarea, fie în locul reglementărilor actuale, în primul rând pentru a permite punerea în aplicare, pentru fiecare tip de tractor, a procedurii de omologare CEE care face obiectul Directivei 74/150/CEE a Consiliului din 4 martie 1974 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la omologarea tractoarelor agricole sau forestiere pe roți [3];

întrucât o reglementare privind scaunele pentru conducător presupune cerințe privind nu numai instalarea acestora pe tractoare, dar și construirea acestor scaune; întrucât, printr-o procedură de omologare armonizată, fiecare stat membru trebuie să constate respectarea cerințelor comune de construcție și de încercări și să informeze alte state membre în legătură cu constatarea făcută prin trimiterea unei copii a fișei de omologare stabilite pentru fiecare tip de scaun pentru conducător; întrucât aplicarea unei mărci de omologare CEE pe toate scaunele pentru conducător fabricate în conformitate cu tipul omologat face inutilă efectuarea unui control tehnic al acestor scaune pentru conducător în celelalte state membre,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

(1) Fiecare stat membru omologhează toate tipurile de scaun pentru conducător în conformitate cu cerințele de construcție și de încercări prevăzute în anexele I și II.

(2) Statul membru care a realizat omologarea CEE ia măsurile necesare pentru a supraveghea, în măsura în care este necesar,

[1] JO C 299, 12.12.1977, p. 61.
[2] JO C 84, 8.4.1978, p. 11.
[3] JO L 84, 28.3.1974, p. 10.

conformitatea fabricării cu tipul omologat, la nevoie în colaborare cu autoritățile competente ale celorlalte state membre. Această supraveghere se limitează la sondaje.

Articolul 2

Statele membre atribuie producătorului unui scaun pentru conducător sau mandatarului acestuia o marcă de omologare CEE conformă cu modelul stabilit în anexa II punctul 3.5 pentru fiecare tip de scaun pentru conducător pe care acestea îl omologhează în temeiul articolului 1.

Statele membre adoptă toate măsurile necesare pentru împiedicarea utilizării mărcilor care ar putea crea confuzii între scaunele pentru conducător al căror tip a fost omologat în temeiul articolului 1 și alte dispozitive.

Articolul 3

(1) Statele membre nu pot interzice introducerea pe piață a scaunelor pentru conducător din motive legate de construcția lor, în cazul în care acestea poartă marca de omologare CEE.

(2) Cu toate acestea, un stat membru poate interzice introducerea pe piață a scaunelor pentru conducător purtând marca de omologare CEE care, în mod sistematic, nu sunt conforme cu tipul omologat.

Statul în cauză informează de îndată celelalte state membre și Comisia cu privire la măsurile luate, precizând motivele deciziei sale.

Articolul 4

Autoritățile competente din fiecare stat membru trimit celorlalte autorități din statele membre, în termen de o lună, o copie a fișelor de omologare al căror model este indicat la anexa III, stabilite pentru fiecare tip de scaun pentru conducător pe care îl omologhează sau pe care refuză să îl omologheze.

Articolul 5

(1) În cazul în care statul membru care a efectuat omologarea constată că mai multe scaune pentru conducător, care au aceeași marcă de omologare CEE, nu sunt conforme tipului omologat, ia toate măsurile necesare pentru a asigura conformitatea fabricației cu tipul omologat. Autoritățile competente ale acestui stat avertizează autoritățile din celelalte state membre asupra măsurilor luate, care pot fi extinse, în cazul în care este vorba de o neconcordanță gravă și repetată, până la retragerea omologării CEE. Aceste autorități iau aceleași măsuri în cazul în care sunt informate de către autoritățile competente ale altui stat membru despre o astfel de lipsă de conformitate.

(2) Autoritățile competente ale statelor membre se informează reciproc, în termen de o lună, în legătură cu retragerea unei omologări CEE acordate, precum și în legătură cu motivele care justifică această măsură.

Articolul 6

Orice decizie prin care se refuză sau se retrage o omologare sau se interzice introducerea pe piață sau utilizarea, luată în temeiul dispozițiilor adoptate în vederea aplicării prezentei directive, este motivată în mod clar. Aceasta este notificată celor interesați, indicându-se căile de atac din legislația în vigoare în statele membre și termenele în care poate fi introdusă acțiunea.

Articolul 7

Statele membre nu pot refuza omologarea CEE și nici omologarea la nivel național a unui tractor din motive privind scaunul pentru conducător, în cazul în care acesta are marca de omologare CEE și în care a fost montat în conformitate cu cerințele prevăzute la anexa IV.

Articolul 8

Statele membre nu pot refuza sau interzice vânzarea, înmatricularea, punerea în circulație sau utilizarea tractoarelor din motive privind scaunul pentru conducător, în cazul în care acesta poartă marca de omologare CEE și în care a fost montat în conformitate cu cerințele prevăzute la anexa IV.

Articolul 9

(1) Se înțelege prin tractor (agricol sau forestier) orice vehicul cu motor, pe roți sau șenile, care are cel puțin două axe, a cărui funcție constă în mod esențial în forța sa de tracțiune și care este special conceput pentru tractarea, împingerea, purtarea sau acționarea anumitor utilaje, mașini sau remorci destinate să fie folosite în exploatarea agricolă sau forestieră. Acesta poate fi amenajat pentru a transporta o încărcătură și însoțitori.

(2) Prezenta directivă se aplică numai tractoarelor menționate la alineatul (1), montate pe pneuri, care au două axe și o viteză maximă prin construcție cuprinsă între 6 și 25 km/h.

Articolul 10

Modificările necesare pentru adaptarea cerințelor din anexă la progresul tehnic se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Directiva 74/150/CEE.

Articolul 11

(1) Statele membre adoptă dispozițiile necesare pentru a se conforma prezentei directive în termen de optsprezece luni de la notificarea acesteia și informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 12

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 25 iulie 1978.

Pentru Consiliu

Președintele

K. von DOHNANYI

ANEXA I

DEFINIȚII

1. **Scaunul pentru conducător**

Prin „scaunul pentru conducător” se înțelege scaunul care permite așezarea unei singure persoane și care este destinat conducătorului când acesta conduce tractorul.

2. **Baza scaunului**

Prin „baza scaunului” se înțelege suprafața aproape orizontală a scaunului care permite poziția așezat a conducătorului.

3. **Spătarul scaunului**

Prin „spătarul scaunului” se înțelege suprafața aproape verticală a scaunului, care servește drept sprijin pentru spatele conducătorului.

4. **Opritoarele laterale ale scaunului**

Prin „opritoarele laterale ale scaunului” se înțeleg dispozitivele sau formele bazei scaunului care permit evitarea alunecării laterale a conducătorului.

4.1. Rezemătoarele scaunului

Prin „rezemătoarele scaunului” se înțeleg dispozitivele de sprijin pentru brațele conducătorului, așezate în cele două părți laterale ale scaunului.

5. **Punctul de referință a scaunului (S)**

Prin „punctul de referință al scaunului (S)” se înțelege punctul de intersecție în planul median longitudinal al scaunului între planul tangențial la marginea inferioară a spătarului căptușit și un plan orizontal. Acest plan orizontal taie suprafața inferioară a tăbliei bazei scaunului cu 150 de mm înainte de punctul de referință al scaunului (S) (a se vedea apendicele 1 din anexa II).

6. **Adâncimea bazei scaunului**

Prin „adâncimea bazei scaunului” se înțelege distanța orizontală dintre punctul de referință al scaunului (S) și marginea anterioară a bazei scaunului.

7. **Lățimea bazei scaunului**

Prin „lățimea bazei scaunului” se înțelege distanța orizontală între marginile exterioare ale bazei, măsurate într-un plan perpendicular pe planul median al scaunului.

8. **Câmpul de reglare a sarcinii**

Prin „câmpul de reglare al sarcinii” se înțelege domeniul situat între cele două sarcini care corespund pozițiilor medii ale curbelor caracteristice ale sistemului de suspensie stabilite pentru conducătorul cel mai greu și pentru conducătorul cel mai ușor.

9. **Cursa sistemului de suspensie**

Prin „cursa sistemului de suspensie” se înțelege distanța între poziția cea mai înaltă și poziția cea mai joasă a acestui sistem.

10. **Vibrație**

Prin „vibrație” se înțelege mișcarea ascendentă și descendentă.

11. **Accelerația vibrației (a)**

Prin „accelerația vibrației (a)” se înțelege a doua derivată a amplitudinii vibrației în funcție de timp.

12. **Valoarea efectivă a accelerației (a_{eff})**

Prin „valoarea efectivă a accelerației (a_{eff})" se înțelege rădăcina pătrată a mediei pătratelor accelerațiilor raportată la timp.

13. **Densitatea puterii spectrale (Φ)**

Prin „densitatea puterii spectrale (Φ)" se înțelege restul obținut prin împărțirea pătratului valorii efective a accelerației (a_{eff}), măsurată cu ajutorul filtrelor terțiare, prin lățimea bandei acestor filtre.

14. **Accelerația vibrației ponderată (a_w)**

Prin „accelerația vibrației ponderată (a_w)" se înțelege accelerația vibrației ponderată măsurată cu ajutorul unui filtru de ponderare conform cerințelor de la punctul 2.5.3.3.5.2 din anexa II.

15. **Transmisibilitate globală**

Prin „transmisibilitate globală" se înțelege raportul dintre accelerația vibrației ponderată, măsurată pe scaunul pentru conducător, și cea măsurată pe tractor, în conformitate cu punctul 2.5.3.32 din anexa II.

16. **Clasa de vibrație**

Prin „clasa de vibrație" se înțelege clasa sau grupa de tractoare care prezintă aceleași caracteristici vibratorii.

17. **Tractor de categorie A**

Prin „tractor de categorie A" se înțelege tractorul ale cărui caracteristici permit integrarea într-o clasă dată de vibrații, în funcție de caracteristicile similare de construcție ale tractorului.

17.1. Caracteristicile acestor tractoare sunt următoarele:

Numărul de axe: două.

Repartizarea sarcinii:

— axa anterioară: 30 – 45 % din greutatea tractorului neîncărcat;

— axa posterioară: 70 – 55 % din greutatea tractorului neîncărcat.

Pneuri: mai mici în partea anterioară decât în partea posterioară (raportul razelor ≤ 4:5).

Ecartament: ecartament minim reglabil mai mare de 1 150 mm.

Suspensie: axa posterioară fără suspensie.

Poziționarea orizontală a scaunului: între axa posterioară și centrul de greutate al tractorului.

17.2. Tractoarele de categorie A sunt repartizate în două clase:

clasa I: tractoarele cu o masă fără încărcătură de la 1 400 la 3 600 de kg;

clasa II: tractoarele cu o masă fără încărcătură de la peste 3 600 la 5 000 de kg.

18. **Tractor de referință**

Prin „tractor de referință" se înțelege un tractor care prezintă vibrațiile specifice care permit stabilirea valorilor cerute pentru încercarea pe bancul de probă a unui scaun destinat tractoarelor dintr-o clasă dată de vibrații.

18.1. Densitatea puterii spectrale a accelerației mișcării vibratorii verticale în punctul de fixare al scaunului tractorului de referință trebuie să respecte condițiile din apendicele 9 și 10 din anexa II.

18.2. Sub rezerva că se îndeplinește condiția prevăzută la punctul 18.1, tractorul de referință trebuie să corespundă cerințelor enunțate în tabelul următor:

	Clasa I	Clasa II	Toleranțe (1)
Masă fără încărcătură, în kg	3 040	4 750	± 5 %
– pe axa din față, în kg	1 300	1 830	± 5 %
– pe axa din spate, în kg	1 740	2 920	± 5 %
Pneuri din față	7,50 – 18	12,4/11 – 28	
Pneuri din spate	16,9/14 – 34	16,9/14 – 38	
Presiunea pneurilor din față, în bari (2)	2,0	1,5	+ 0,1 bar
Presiunea pneurilor din spate, în bari (2)	1,1	1,3	+ 0,1 bar
Ampatament, în mm	2 125	2 590	± 10 %

(1) Toleranțele nu pot fi depășite decât atunci când este necesară îndeplinirea condiției de la punctul 18.1.

(2) Aceste valori se aplică pneurilor cu carcasă diagonală. În cazul utilizării pneurilor cu carcasă radială, presiunea trebuie să crească cu 15 %.

19. **Tractor de categorie B**

Prin „tractor de categorie B" se înțelege tractorul ale cărui caracteristici nu permit integrarea sa într-una dintre clasele de la categoria A.

20. **Scaune de același tip**

Prin „scaune de același tip" se înțeleg scaunele care nu prezintă între ele diferențe esențiale. Singurele puncte asupra cărora diferențele pot exista sunt următoarele:

20.1. dimensiuni;

20.2. poziția și înclinarea spătarului;

20.3. înclinarea bazei;

20.4. reglajul longitudinal și vertical.

ANEXA II

CERINȚE CU PRIVIRE LA CONSTRUCȚIE ȘI LA ÎNCERCĂRI – CONDIȚII DE OMOLOGARE CEE ȘI DE MARCAJ

1. CERINȚE GENERALE

1.1. Scaunul trebuie să fie construit astfel încât să asigure conducătorului o poziție confortabilă pentru conducerea și comanda tractorului și să nu afecteze, în măsura în care este posibil, sănătatea și siguranța conducătorului.

1.2. Scaunul trebuie să fie reglabil în lungime și în înălțime fără ajutorul vreunei unelte.

1.3. Scaunul trebuie să fie construit astfel încât să limiteze zguduiturile și vibrațiile. În acest scop, scaunul trebuie să fie bine suspendat, vibrațiile sale trebuie amortizate și trebuie să asigure un sprijin dorsal și un sprijin lateral suficient.

Sprijinul lateral este considerat ca fiind suficient atunci când scaunul este construit astfel încât să se evite mișcarea laterală a corpului conducătorului când este așezat.

1.3.1. Scaunul trebuie să poată fi adaptat la persoane de greutăți diferite. În cazul în care, pentru a respecta această prescripție, este necesar să fie prevăzut cu un reglaj, acesta din urmă trebuie să poată fi acționat fără ajutorul vreunei unelte.

1.4. Baza, spătarul, opritoarele laterale și, în cazul în care există, rezemătoarele imobile, rabatabile sau fixe, trebuie să fie căptușite.

1.5. Punctul de referință al scaunului (S) trebuie să fie determinat în conformitate cu dispozițiile prevăzute la apendicele 1 din anexa II.

1.6. Cu excepția cazului în care există dispoziții contrare, măsurătorile și toleranțele trebuie să respecte următoarele dispoziții:

1.6.1. măsurătorile indicate trebuie să fie exprimate în unități de măsură întregi și, eventual, rotunjite până la unitatea de măsură cea mai apropiată;

1.6.2. pentru efectuarea măsurătorilor, instrumentele utilizate trebuie să permită rotunjirea valorii de măsură până la unitatea cea mai apropiată. Instrumentele alese trebuie să permită obținerea măsurătorilor cu următoarele toleranțe:

— pentru măsurători de lungime: ± 0,5 %;

— pentru măsurători de unghiuri: ± 1°;

— pentru măsurarea masei tractorului: ± 20 kg;

— pentru măsurarea presiunii pneurilor: ± 0,1 bar;

1.6.3. pentru ansamblul datelor privind dimensiunile, este admisă o toleranță de ± 5 %.

1.7. Scaunul trebuie să fie supus, în ordinea indicată în continuare, la următoarele încercări care trebuie executate pe același scaun:

1.7.1. încercare pentru determinarea caracteristicilor sistemului de suspensie și a câmpului de reglaj în funcție de greutatea conducătorului;

1.7.2. încercare pentru a determina stabilitatea laterală;

1.7.3. încercare pentru a determina mișcarea de vibrație verticală.

1.8. În cazul în care scaunul este construit în așa fel încât să poată pivota în jurul unei axe verticale, încercările se efectuează asupra scaunului orientat înspre înainte și blocat în poziție paralelă cu planul longitudinal median al tractorului.

1.9. Scaunul supus încercărilor citate anterior trebuie, în ceea ce privește fabricarea sa și echipamentul său, să prezinte aceleași caracteristici ca și scaunele din producția de serie.

1.10. Înainte de executarea încercărilor, scaunul trebuie să fie rodat de către producător.

1.11. Laboratorul stabilește un protocol de încercări confirmând că scaunul a fost supus tuturor încercărilor prevăzute fără a suferi stricăciuni și indicând caracteristicile vibratorii detaliate ale acestui scaun.

1.12. Scaunele încercate pentru tractoarele din clasa I nu sunt potrivite decât pentru tractoarele din această clasă, în timp ce scaunele încercate pentru tractoare din clasa II sunt potrivite pentru tractoarele din clasele I și II.

2. CERINȚE PARTICULARE

2.1. **Dimensiunea bazei scaunului**

2.1.1. Adâncimea bazei scaunului, măsurată la 150 mm paralel cu planul longitudinal median al scaunului, trebuie să fie de 400 ± 50 mm (a se vedea figura de mai jos).

2.1.2. Lățimea bazei scaunului, măsurată într-un plan perpendicular pe planul median al scaunului la 150 mm înaintea punctului de referință al scaunului (S) și la cel mult 80 mm mai sus de acest punct, trebuie să fie de cel puțin 450 mm (a se vedea figura de mai jos).

2.1.3. Adâncimea și lățimea bazelor scaunelor destinate tractoarelor al căror ecartament minim al roților din spate este ≤ 1 150 mm pot fi reduse până la 300 mm pentru adâncime și până la 400 mm pentru lățime, dacă construcția tractorului nu permite respectarea cerințelor de la punctele 2.1.1 și 2.1.2.

2.2. **Poziția și înclinarea spătarului**

2.2.1. Marginea superioară a spătarului trebuie să se situeze la cel puțin 260 mm deasupra punctului de referință al scaunului (S) (a se vedea figura de mai jos).

2.2.2. Înclinarea spătarului scaunului trebuie să fie de 10° ± 5° (a se vedea figura de mai jos).

2.3. **Înclinarea bazei scaunului**

2.3.1. Înclinarea către înapoi (a se vedea unghiul α din figura de mai jos) a suprafeței pernei de suport, măsurată cu ajutorul dispozitivului de încărcare în conformitate cu apendicele 1, trebuie să fie de la 3° la 12° în raport cu orizontala.

2.4. **Reglajul scaunului** (a se vedea figura de mai jos)

2.4.1. Scaunul trebuie să fie reglabil în lungime pe o distanță minimă:

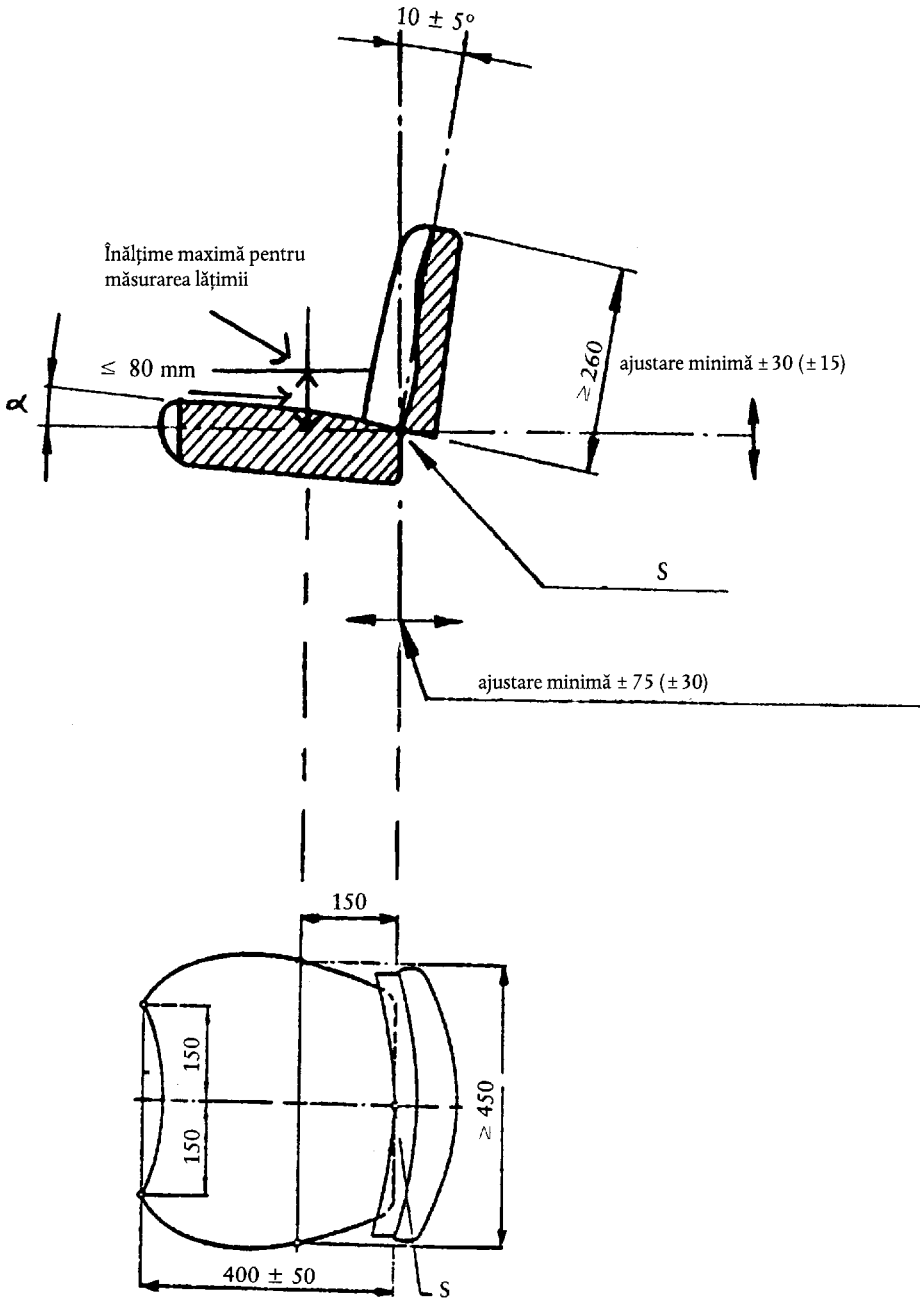
— de 150 mm în ceea ce privește tractoarele al căror ecartament minim al roților spate este > 1 150 mm;

— de 60 mm în ceea ce privește tractoarele al căror ecartament minim al roților spate este ≤ 1 150 mm.

2.4.2. Scaunul trebuie să fie reglabil în înălțime pe o distanță minimă:

— de 60 mm în ceea ce privește tractoarele al căror ecartament minim al roților spate este > 1 150 mm;

— de 30 mm în ceea ce privește tractoarele al căror ecartament minim al roților spate este ≤ 1 150 mm.



(Dimensiuni în milimetri)

2.5. **Încercările scaunului**

2.5.1. *Încercare pentru a determina caracteristicile sistemului de suspensie și pentru a determina câmpul de reglaj în funcție de masa conducătorului.*

2.5.1.1. Caracteristicile sistemului de suspensie sunt determinate prin intermediul unei încercări statice. Această încercare trebuie să fie efectuată cu un reglaj al scaunului pentru un conducător cu o masă de 50 kg și pentru un conducător cu o masă de 120 kg

Limitele câmpului de reglare al scaunului în funcție de masa conducătorului se calculează în raport cu caracteristicile sistemului de suspensie.

2.5.1.2. Scaunul este montat pe un banc de încercare sau pe un tractor și se aplică o sarcină, fie direct, fie prin intermediul unui dispozitiv special, astfel încât această sarcină să nu se abată cu mai mult de 5 N de la sarcina nominală. Abaterea sistemului de suspensie trebuie să fie măsurată cu o precizie de ± 1 mm minimum. Sarcina trebuie să fie aplicată în conformitate cu metoda prevăzută la apendicele 1 punctul 3 din prezenta anexă.

2.5.1.3. O curbă caracteristică completă a deformării sistemului de suspensie trebuie stabilită din momentul aplicării sarcinii nule și până la sarcina maximă și invers, de la sarcina maximă până la sarcina nulă. Calibrele de sarcină pentru care trebuie măsurată abaterea sistemului de suspensie nu trebuie să fie superioare valorii de 100 N; minimum opt puncte de măsură trebuie reprezentate grafic la intervale relativ similare în mișcarea sistemului de suspensie al scaunului. Ca sarcină maximă, trebuie să se fixeze fie limita pentru care nu mai poate fi evidențiată nici o abatere suplimentară, fie sarcina de 1 500 N. După aplicarea și încărcarea sarcinii, abaterea verticală a sistemului de suspensie trebuie să fie măsurată la 200 mm înaintea punctului de referință al scaunului (S). După aplicarea și încărcarea sarcinii, trebuie să se aștepte ca scaunul să revină în poziția de repaus.

2.5.1.4. În cazul unui scaun fără limite fixe de reglaj pentru greutate, reglajul se efectuează astfel încât:

2.5.1.4.1. pentru conducătorii cei mai ușori, scaunul să revină la înălțimea cursei sistemului de suspensie atunci când sarcina este ridicată și,

2.5.1.4.2. pentru conducătorii cei mai grei, sarcina de 1 500 N să provoace abaterea scaunului exact la capătul cursei sistemului de suspensie.

2.5.1.4.3. Câmpul de reglaj al sarcinii determinat în conformitate cu punctele 2.5.1.4.1. și 2.5.1.4.2. trebuie, în consecință, să fie considerat ca fiind superior celui care este prevăzut la punctul 3.1.1.

2.5.1.4.4. În cazul unui scaun echipat cu un niplu la partea inferioară, prevăzut cu un arc cu acțiune progresivă, poziția inferioară a cursei sistemului de suspensie (a se vedea anexa I punctul 9) poate fi definită ca fiind poziția luată de scaunul asupra căruia se aplică o sarcină de 1 000 N, cu reglajul prevăzut pentru conducătorul cel mai ușor.

2.5.1.5. Poziția medie a sistemului de suspensie este cea luată de scaun atunci când se abate până la jumătatea cursei sistemului de suspensie.

2.5.1.6. Este necesar ca, pentru determinarea sarcinii, curbele caracteristice ale sistemului de suspensie fiind, în general, curbe de histerezis, să se traseze o linie mediană în curba de histerezis (a se vedea anexa I punctul 8, precum și secțiunile A și B care figurează la apendicele 2 din anexa II).

2.5.1.7. Pentru a determina limitele câmpului de reglare în funcție de greutatea conducătorului, valorile din secțiunile A și B (a se vedea apendicele 2) stabilite în conformitate cu punctul 2.5.1.6 trebuie multiplicate cu 1,3.

2.5.2. *Încercare pentru determinarea stabilității laterale*

2.5.2.1. Scaunul trebuie să fie reglat pentru greutatea maximă admisibilă a conducătorului. Scaunul trebuie să fie fixat pe bancul de încercare sau pe tractor, astfel încât placa sa de bază să se sprijine direct pe o placă fixă (bancul de încercare) ale cărei dimensiuni nu trebuie să fie inferioare dimensiunilor plăcii de bază a scaunului.

2.5.2.2. Se aplică o sarcină de încercare de 1 000 N asupra bazei scaunului sau asupra pernei scaunului. Sarcina trebuie să fie aplicată într-un punct situat la 200 mm înainte de punctul de referință al scaunului (S) și, succesiv, asupra celor două părți laterale, la 150 mm lateral față de planul de simetrie al scaunului.

2.5.2.3. În timpul aplicării sarcinii, variația unghiului de înclinare laterală a bazei este măsurată prin pozițiile extreme de deplasare orizontală și verticală a scaunului. O deformare permanentă în vecinătatea punctului de aplicare al sarcinii nu este luată în considerare.

2.5.3. *Încercare pentru determinarea mișcării vibratorii*

Mișcarea vibratorie a scaunului este determinată cu ajutorul încercărilor efectuate pe bancul de probe și/sau pe pista standardizată, dacă scaunul este destinat unei clase (sau unor clase) date de tractoare din categoria A sau unui tractor din categoria B.

2.5.3.1. Încercare pe banc

2.5.3.1.1. Bancul de încercări trebuie să simuleze vibrațiile verticale existente în cazul fixării scaunului pe tractor.

Vibrațiile sunt produse cu ajutorul unui sistem regulator electro-hidraulic. Ca valori predefinite se utilizează fie valorile deplasării stabilite în apendicele 4 și 5 pentru clasa de tractoare avută în vedere, fie semnalele de accelerație dublu integrată, înregistrate la fixarea scaunului pe un tractor de categorie B, în cursul unei traiectorii efectuate la o viteză de 12 ± 0,5 km/h pe o pistă standardizată, care este definită la punctul 2.5.3.21. Vibrațiile trebuie să fie transmise la o platformă ale cărei dimensiuni corespund aproximativ celor ale cabinei pentru conducătorul unui tractor. Ca generator de vibrații trebuie să se folosească, fără întrerupere, o trecere dublă a valorilor predefinite și a semnalelor de accelerație dublu integrată înregistrate la fixarea scaunului pe un tractor de categorie B de-a lungul unei traiectorii pe o pistă standardizată. Măsurările nu trebuie să se efectueze în timpul primei treceri a valorilor predefinite sau a semnalelor de accelerație.

2.5.3.1.2. Cu excepția unui dispozitiv de fixare pentru scaunul de verificat, platforma trebuie să fie prevăzută cu un volan și un sprijin pentru picioare. Configurația platformei trebuie să fie conformă cu indicațiile care apar în apendicele 6.

2.5.3.1.3. Bancul de încercare trebuie să aibă un grad ridicat de rigiditate în ceea ce privește flexiunea și torsiunea, iar palierele și glisierele sale nu trebuie să aibă alt joc decât cel necesar pentru folosirea în domeniul tehnic. În cazul în care platforma urmează să fie suportată de către un braț oscilant, măsura lui R trebuie să fie de minimum 2 000 mm (a se vedea apendicele 6).

Bancul de încercare trebuie să poată simula vibrații sinusoidale, astfel cum este prezentat în apendicele 7, la aplicarea unei mase de 150 kg.

2.5.3.2. Încercare pe pistă standardizată

2.5.3.2.1. Pista se compune din două bande paralele, iar spațiul dintre ele este în funcție de ecartamentul tractorului. Fiecare bandă este constituită din beton cu suprafață omogenă sau formată dintr-o serie de blocuri de lemn sau de beton, asamblate într-o structură de bază. Profilul fiecărei benzi este definit de către coordonatele sale de elevare, indicate în tabelele din apendicele 3, în raport cu un nivel de bază. Pentru pistă, elevările sunt prevăzute la intervale de 16 cm de-a lungul fiecărei benzi.

Pista trebuie să aibă un fundament solid pe pământ și, în fiecare punct de pe întreaga lungime, ecartamentul benzilor nu trebuie să înregistreze decât abateri neglijabile, iar fiecare bandă de rulare trebuie să fie suficient de lată pentru a suporta integral și în permanență roțile tractorului. Atunci când benzile sunt formate din blocuri, aceste blocuri trebuie să aibă o lățime de la 6 la 8 cm, cu o distanță de 16 cm între mijloacele blocurilor.

Lungimea pistei standardizate este de 100 m. Trebuie să se înceapă măsurătorile atunci când axul axei posterioare a tractorului se găsește la verticala în punctul D = 0 al pistei de încercare; aceste măsurători trebuie să se termine atunci când axul axei anterioare a tractorului se găsește la verticala în punctul D = 100 al pistei de încercare (a se vedea tabelul din apendicele 3 al anexei II).

2.5.3.2.2. Vibrațiile verticale transmise sunt determinate la o viteză de 12 ± 0,5 km/h.

Viteza prevăzută trebuie menținută fără a se recurge la frânare. Vibrațiile trebuie să fie măsurate pe scaun, dar și în preajma acestuia, atunci când scaunul este fixat pe tractor, cu un conducător ușor și, respectiv, cu un conducător greu.

Viteza de 12 km/h trebuie să fie atinsă după trecerea pe o pistă de lansare. Această pistă de lansare trebuie să fie plană și trebuie să se racordeze fără denivelări la pista standardizată de încercare.

2.5.3.2.3. Scaunul trebuie reglat în funcție de masa conducătorului, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

2.5.3.2.4. Tractorul trebuie echipat cu un cadru sau cu o cabină de securitate, cu excepția cazului în care este vorba despre un tip de tractor care nu necesită prezența acestora. Tractorul nu trebuie să fie echipat cu aparate auxiliare. De altfel, tractorul nu trebuie să fie prevăzut nici cu lest pentru roți sau pe carcasă și nici cu fluid în pneuri.

2.5.3.2.5. Pneurile utilizate în timpul încercării trebuie să aibă dimensiunile și numărul de caneluri prescrise de către constructor pentru tractorul avut în vedere. Înălțimea reliefului nu trebuie să fie mai mică de 65 % din cea a unui relief nou.

2.5.3.2.6. Flancurile pneurilor nu trebuie să fie deteriorate. Presiunea pneurilor trebuie să corespundă mediei aritmetice a presiunilor de referință recomandate de către producătorul anvelopelor. Ecartamentul trebuie să corespundă celui utilizat în condiții normale de lucru pentru modelul de tractor pe care este instalat scaunul.

2.5.3.2.7. Măsurătorile prevăzute la fixarea scaunului și pe scaun trebuie să fie efectuate în timpul aceleiași traiectorii.

Pentru măsurarea și înregistrarea vibrațiilor, trebuie să se utilizeze un accelerometru, un amplificator de măsură și un înregistrator cu bandă magnetică sau un aparat de măsurare a vibrațiilor cu citire directă. Cerințele cerute pentru aceste aparate sunt indicate la punctele 2.5.3.3.2.- 2.5.3.3.6.

2.5.3.3. Cerințe pentru încercările pe pistă și pe bancul de probe

2.5.3.3.1. Greutatea conducătorului

Încercările trebuie să se efectueze cu doi conducători: unul dintre aceştia cu o greutate totală de 55 kg (± 10 %), cu un lest maxim de 5 kg în centură de cântărire fixată în jurul taliei; cel de-al doilea, cu o masă de 98 kg (± 10 %), cu un test maxim de 8 kg în centură.

2.5.3.3.2. Poziția accelerometrului

Pentru măsurarea vibrațiilor transmise conducătorului, se fixează un accelerometru pe o placă rigidă și plană, cu un diametru de 250 ± 50 mm, a cărei parte centrală trebuie să fie rigidă până la un diametru de 75 mm și care trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv rigid de protecție pentru protejarea accelerometrului. Această placă trebuie să fie plasată la mijlocul bazei scaunului, între scaun și conducător, și să fie acoperită cu un strat elastic de cauciuc buretos natural sau sintetic de circa 20 mm grosime.

Pentru măsurarea vibrațiilor la fixarea scaunului, trebuie să fie fixat un accelerometru în vecinătatea dispozitivului de fixare al scaunului, într-un punct care nu trebuie să fie mai depărtat de 100 mm de planul median longitudinal al tractorului și care nu trebuie să fie situat în afara proiecției verticale a bazei scaunului pe tractor.

2.5.3.3.3. Măsurarea accelerației mișcării vibratorii

Accelerometrul și aparatele de amplificare și de transmisie cu care este echipat acesta trebuie să reacționeze la oscilații cu o valoare efectivă de 0,05 m/s^2 și să poată măsura fără distorsiuni și cu o toleranță de ± 2,5 % într-o bandă de frecvență de la 1 Hz la 80 Hz a vibrațiilor cu o valoare efectivă de 5 m/s^2, cu un factor de vârf (raport între valoarea de vârf și valoarea efectivă) egal cu 3.

2.5.3.3.4. Înregistrator cu bandă magnetică

În cazul utilizării unui înregistrator cu bandă magnetică, toleranța de reproducere a acestuia trebuie să fie de ± 3,5 % într-o bandă de frecvență de la 1 Hz la 80 Hz, inclusiv variația vitezei benzii în timpul recitirii la sfârșitul analizei.

2.5.3.3.5. Aparat de măsurare a vibrațiilor

2.5.3.3.5.1. Vibrațiile mai ample de 10 Hz pot fi neglijate. În consecință, este permisă racordarea, în amonte față de aparatul de măsură, a unui filtru trece-jos având o frecvență de tăiere de circa 10 Hz și un factor de atenuare de 12 dB pe octavă.

2.5.3.3.5.2. Acest aparat trebuie să fie prevăzut cu un filtru de ponderare electronic între captator și dispozitivul de integrare. Acest filtru trebuie să fie conform curbei reproduse în apendicele 8 al prezentei anexe, iar toleranța trebuie să fie de ± 0,5 dB în banda de frecvență pornind de la 2 Hz până la 4 Hz și de ± 2 dB pentru celelalte frecvențe.

2.5.3.3.5.3. Dispozitivul electronic de măsurare trebuie să poată indica:

— fie valoarea integralei (I) a pătratului accelerației ponderate a mișcării vibratorii (a_w) pentru un timp de încercare (T):

$$I = \int_0^T (a_w)^2 \, dt$$

— fie valoarea rădăcinii pătrate a acestei integrale

— fie direct valoarea efectivă a accelerației ponderate a mișcării vibratorii ($a_{w_{eff}}$):

$$a_{w_{eff}} = \sqrt{I/T} = \frac{\sqrt{I}}{\sqrt{T}}.$$

În total, marja de precizie a valorii efective a accelerației ponderate astfel calculate trebuie să rămână în limitele de ± 5 %.

2.5.3.3.6. Etalonare

Toate aparatele trebuie să fie etalonate cu regularitate.

2.5.3.3.7. Analiza încercărilor pentru determinarea mișcării vibratorii

2.5.3.3.7.1. Pe durata fiecărei verificări, accelerația ponderată a mișcării vibratorii trebuie să fie determinată pentru toată durata verificării cu ajutorul unui aparat de măsurare a vibrațiilor cu citire directă, conform cerințelor de la punctul 2.5.3.3.5.

2.5.3.3.7.2. Protocolul de încercări trebuie să indice valoarea aritmetică a accelerației ponderate a mișcării vibratorii măsurate pe scaunul pentru conducătorul ușor, precum și valoarea medie aritmetică a accelerației ponderate a mișcării vibratorii măsurate pe scaunul pentru conducătorul greu. Protocolul de încercări trebuie, de asemenea, să indice raportul accelerației ponderate a mișcării vibratorii măsurate pe scaunul conducătorului față de accelerația ponderată a mișcării vibratorii măsurate la fixarea scaunului. Acest raport trebuie să fie indicat cu o precizie de 2 zecimale.

2.5.3.3.7.3. Variațiile temperaturii ambiante în timpul încercărilor trebuie să fie măsurate și indicate în protocol.

2.5.4. *Tipuri de încercări pentru mișcarea vibratorie aplicată la scaune în funcție de destinația acestora*

2.5.4.1. Un scaun destinat a fi utilizat pe o anumită clasă (pe anumite clase) de tractor de categorie A trebuie să fie încercat pe un banc de probe vibrator prin folosirea semnalelor de valori predefinite corespunzătoare.

2.5.4.2. Un scaun destinat a fi utilizat pe un tip dat de tractor de categorie B este încercat pe o pistă standardizată cu ajutorul unui tractor de acest tip. Cu toate acestea, se poate efectua, de asemenea, o încercare de simulare folosind un semnal de valoare predefinită corespunzătoare curbei de accelerație care a fost stabilită cu ocazia încercării pe pista standardizată cu ajutorul tipului de tractor pentru care este destinat scaunul.

2.5.4.3. Un scaun destinat a fi utilizat numai pe un anume tip special de tractor de categorie A poate, de asemenea, să fie încercat în conformitate cu cerințele de la punctul 2.5.4.2. În acest caz, omologarea nu se acordă decât pentru tipul de tractor pentru care este destinat scaunul supus încercării.

2.5.5. *Metodă care a folosit la determinarea mișcării vibratorii a scaunelor destinate tractoarelor de categorie A*

2.5.5.1. Comportamentul vibrator al tractorului de referință, al cărui efect este determinant pentru încercarea scaunului pentru conducător, este definit în funcție de densitatea puterii spectrale a accelerației verticale (apendicele 9 și 10 din prezenta anexă) înregistrate la fixarea scaunului tractorului de referință pe perioada traiectoriei sale pe pista standardizată conform cerințelor de la punctul 2.5.3.2.

2.5.5.2. Valoarea a_{wB} prezentă efectiv la fixarea scaunului în timpul încercării trebuie să se situeze în următoarele intervale:

— pentru tractoarele de referință din clasa I: a_{wB} = 1,9to 2,2m/s^2;

— pentru tractoarele de referință din clasa II: a_{wB} = 1,6to 1,8m/s^2.

Această valoare trebuie să fie corectată pentru a fi conformă cu valoarea de referință:

$$a_{\overset{*}{WB}} = 2{,}05 m/s^2 \text{ pentru clasa I;}$$

$$a_{\overset{*}{WB}} = 1{,}7 m/s^2 \text{ pentru clasa II;}$$

accelerația a_{wB} măsurată pe scaunul pentru conducător trebuie să fie corectată în funcție de următoarea relație:

$$a_{\overset{*}{Ws}} = a_{ws} \frac{a_{\overset{*}{WB}}}{a_{wB}}.$$

2.5.5.3. Pentru încercarea executată pe bancul de probe, semnalele de valori predefinite necesare pentru reglementarea mișcării verticale a fixării scaunului au fost determinate prin dublă integrare a semnalelor de accelerație înregistrate în timpul traiectoriei pe pista standardizată, la nivelul fixării scaunului pe tractoarele de referință de clasă I sau de clasă II. Acestea sunt indicate în apendicele 4 și 5 din prezenta anexă.

Bancul de probe trebuie să fie reglat astfel încât fixarea scaunului să fie supusă unei accelerații ponderate de:

$$a_{wB} = 1{,}92{,}2 m/s^2$$

pentru tractoarele de categorie A din clasa I și de

$$a_{wB} = 1{,}61{,}8 m/s^2$$

pentru tractoarele de categorie A din clasa II.

Valoarea a_{wB} existentă în realitate la fixarea scaunului în timpul măsurării trebuie să fie calculată. Pentru abateri de la valoarea de referință:

$$a_{\overset{*}{WB}} = 2{,}05 m/s^2 \text{ pentru tractoarele de categorie A din clasa I;}$$

$$a_{\overset{*}{WB}} = 1{,}7 m/s^2 \text{ pentru tractoarele de categorie A din clasa II,}$$

accelerația a_{wB} măsurată pe scaunul pentru conducător trebuie să fie corectată în funcție de următoarea relație:

$$a_{\overset{*}{Ws}} = a_{ws} \frac{a_{\overset{*}{WB}}}{a_{wB}}.$$

2.5.5.4. Pentru încercarea pe bancul de probe, se aplică cerințele de la punctul 2.5.3.1, iar mișcarea vibratorie trebuie produsă conform cerințelor de la punctul 2.5.5.2.

Pentru fiecare dintre cei doi conducători prevăzuți la punctul 2.5.3.3.1., accelerația ponderată a mișcării vibratorii trebuie să fie măsurată pe scaun pe durata unei perioade de 28 de secunde. Măsurătoarea trebuie să înceapă la semnalul de valoare predefinită t = 0 secunde și să se încheie la semnalul de valoare predefinită t = 28 s (a se vedea apendicele 4 și 5 din prezenta anexă). Trebuie efectuate minimum două traiectorii de încercare. Valorile măsurătorilor nu trebuie să se abată cu mai mult de ± 5 % de la valoarea medie aritmetică.

2.5.6. *Metodă care a folosit la determinarea mișcării vibratorii a scaunelor destinate tractoarelor de categorie B*

2.5.6.1. În conformitate cu punctul 2.5.4.2, încercările mișcării vibratorii a scaunului nu pot fi aplicate unui grup sau unei o clase de tractoare, ci numai unui tip de tractor pentru care este destinat scaunul.

2.5.6.2. Încercarea pe pistă standardizată trebuie să fie efectuată în conformitate cu cerințele de la punctele 2.5.3.2 și 2.5.3.3. În acest caz, nu este necesar să se corecteze valoarea accelerației vibrației măsurate pe scaunul pentru conducător (a_{ws}) care este, în consecință, identică cu valoarea de referință

$$a_{\overset{*}{Ws}}.$$

2.5.6.3. Încercarea pe bancul de probe trebuie să fie efectuată în asociere cu o încercare pe o pistă standardizată, în conformitate cu cerințele de la punctele 2.5.3.1 și 2.5.3.3.

Valorile predefinite pentru dependența deplasării bancului de probe sunt determinate prin dublă integrare a semnalului de accelerație a mișcării vibratorii înregistrat în conformitate cu punctul 2.5.3.11.

2.5.6.4. Pentru determinarea valorilor predefinite obținute în conformitate cu dispozițiile de la punctul 2.5.6.3 (al doilea paragraf), accelerația ponderată a mișcării vibratorii (a_{wp}), măsurată pe bancul de probe la fixarea scaunului, nu trebuie să se abată cu mai mult de ± 10 % din valoarea (a_{wF}) măsurată pe pista standardizată, în conformitate cu cerințele de la punctul 2.5.6.3 (primul paragraf). În cazul în care se constată o abatere raportată la valoarea măsurată (a_{wF}) la fixarea scaunului a accelerației ponderate a mișcării vibratorii măsurate pe scaunul pentru conducător în timpul verificării pe bancul de probe, aceasta trebuie să fie corectată după cum urmează:

$$a_{\overset{*}{W}s} = a_{ws}\frac{a_{wF}}{a_{wp}}.$$

Fiecare dintre încercările pe bancul de probă trebuie să fie executată de două ori. Valorile măsurărilor nu trebuie să se abată cu mai mult de ± 5 % de la media aritmetică.

3. CONDIȚII DE OMOLOGARE CEE ȘI DE MARCAJ

3.1. **Condiții necesare pentru omologarea CEE a unui scaun**

Pentru acordarea omologării CEE, un scaun trebuie să îndeplinească nu numai cerințele precedente, dar și cerințele enumerate în continuare:

3.1.1. câmpul de reglaj al sarcinii scaunului în funcție de masa conducătorului trebuie să acopere cel puțin intervalul de la 50 la 120 kg;

3.1.2. variația unghiului de înclinare măsurată cu ocazia încercării de stabilitate laterală nu trebuie să depășească 5°;

3.1.3. nici una dintre cele două valori la care se face referire la punctul 2.5.3.37.2. nu trebuie să depășească 1,25 m/s^2.

3.2. **Cererea de omologare CEE**

3.2.1. Cererea de omologare CEE este depusă de către deținătorului mărcii de fabricație sau comerciale sau de către mandatarul acestuia.

3.2.2. Pentru fiecare tip de scaun de conducător, cererea este însoțită de:

3.2.2.1. o descriere tehnică succintă, care să precizeze, în special, tipul sau tipurile de tractoare pentru care este destinat scaunul respectiv;

3.2.2.2. desene, în trei exemplare, suficient de detaliate pentru a permite identificarea tipului de scaun, și care să indice, în special: dimensiunile scaunului, greutatea scaunului, sistemul de suspensie și modul său de fixare;

3.2.2.3. cel puțin un scaun;

3.2.2.4. dacă este necesar, un tractor reprezentativ din tipul de tractor pentru care este destinat scaunul.

3.3. **Inscripționări**

3.3.1. Scaunul prezentat în vederea omologării CEE trebuie să poarte marca de fabricație sau comercială a solicitantului; această marcă trebuie să fie în mod clar lizibilă și indelebilă.

3.3.2. Fiecare scaun este prevăzut cu un amplasament de mărime suficientă pentru inscripționarea mărcii de omologare CEE; acest amplasament trebuie să fie indicat pe desenele menționate la punctul 3.2.2.2.

3.4. **Omologarea CEE**

3.4.1. Atunci când scaunul prezentat în conformitate cu dispozițiile de la punctul 3.2 îndeplinește dispozițiile de la punctele 3.1 și 3.3, se acordă omologarea CEE și, de asemenea, este atribuit un număr de omologare.

3.4.2. Acest număr de omologare nu mai este atribuit unui alt tip de scaun.

3.5. **Marcaj**

3.5.1. Orice scaun conform cu un tip omologat prin aplicarea prezentei directive trebuie să poarte o marcă de omologare CEE.

3.5.2. Această marcă este compusă din:

3.5.2.1. un dreptunghi în interiorul căruia este plasată litera „e”, urmat de un număr sau un grup de litere distincte ale statului membru care a efectuat omologarea:

1 pentru Republica Federală Germania,

2 pentru Franța,

3 pentru Italia,

4 pentru Țările de Jos,

6 pentru Belgia,

11 pentru Regatul Unit,

13 pentru Luxemburg,

18 pentru Danemarca,

IRL pentru Irlanda;

3.5.2.2. un număr de omologare CEE corespunzător numărului fișei de omologare CEE stabilit pentru tipul de scaun, deasupra și în apropierea dreptunghiului,

3.5.2.3. o indicație, deasupra și în apropierea dreptunghiului, a tipului tractorului de categorie A pentru care este destinat scaunul. Această ultimă indicație trebuie să fie:

— pentru tractoarele de categorie A din clasa I: I;

— pentru tractoarele de categorie A din clasele I și II: I și II.

Dacă nici una dintre indicații nu figurează deasupra dreptunghiului, aceasta înseamnă că este vorba de un scaun destinat unui tractor de categorie B.

3.5.3. Marca de omologare CEE trebuie să fie aplicată pe scaun, astfel încât să fie indelebilă și să fie ușor lizibilă, chiar și după ce scaunul a fost montat pe tractor.

3.5.4. Un exemplu de marcă de omologare este prezentat în apendicele 11.

3.5.5. Dimensiunile diferitelor elemente ale acestei mărci nu trebuie să fie inferioare dimensiunilor minime prevăzute pentru delimitare și care figurează în apendicele 11.

Apendicele 1

Metodă de determinare a punctului de referință al scaunului (S)

1. DEFINIREA PUNCTULUI DE REFERINȚĂ AL SCAUNULUI (S)

Prin „punct de referință al scaunului (S)" se înțelege punctul de intersecție situat în planul median longitudinal al scaunului între planul tangențial la baza spătarului căptușit și un plan orizontal. Acest plan orizontal taie suprafața inferioară a panoului bazei scaunului la 150 mm înaintea poziției punctului de referință al scaunului (S).

2. DISPOZITIV PENTRU DETERMINAREA PUNCTULUI DE REFERINȚĂ AL SCAUNULUI (S)

Dispozitivul reprezentat în figura 1 de mai jos este constituit dintr-un panou care reprezintă baza scaunului și alte panouri reprezentând spătarul. Panoul inferior al spătarului se articulează la nivelul osului iliac (A) și al regiunii lombare (B), înălțimea acestei articulații fiind reglabilă.

3. METODĂ PENTRU DETERMINAREA PUNCTULUI DE REFERINȚĂ AL SCAUNULUI (S)

Punctul de referință al scaunului (S) trebuie să fie obținut prin utilizarea dispozitivului reprezentat în figurile 1 și 2 de mai jos, simulând ocuparea scaunului de către un conducător. Dispozitivul trebuie să fie poziționat pe scaun. În continuare, acesta trebuie supus unei sarcini de 550 N într-un punct situat la 50 mm înaintea articulației (A) și două elemente din panoul spătarului trebuie împinse ușor și tangențial contra spătarului căptușit.

În cazul în care nu este posibilă determinarea tangentelor definite la fiecare suprafață a spătarului căptușit (deasupra și dedesubtul regiunii lombare), trebuie adoptată procedura următoare:

(a) dacă nu există posibilități de definire a tangentei la suprafața cea mai joasă posibil, partea mai joasă a panoului spătarului aflată într-o poziție verticală trebuie împinsă ușor contra spătarului căptușit;

(b) dacă nu există posibilități de definire a tangentei la suprafața cea mai înaltă posibil, articulația (B) trebuie să fie fixată la o înălțime de 230 mm deasupra punctului de referință al scaunului (S), dacă partea cea mai joasă a panoului spătarului este verticală. Apoi, cele două elemente ale panoului spătarului, aflate în poziție verticală, trebuie să fie împinse ușor și tangențial contra spătarului căptușit.

Figura 1

Dispozitiv pentru determinarea punctului de referință al scaunului (S)

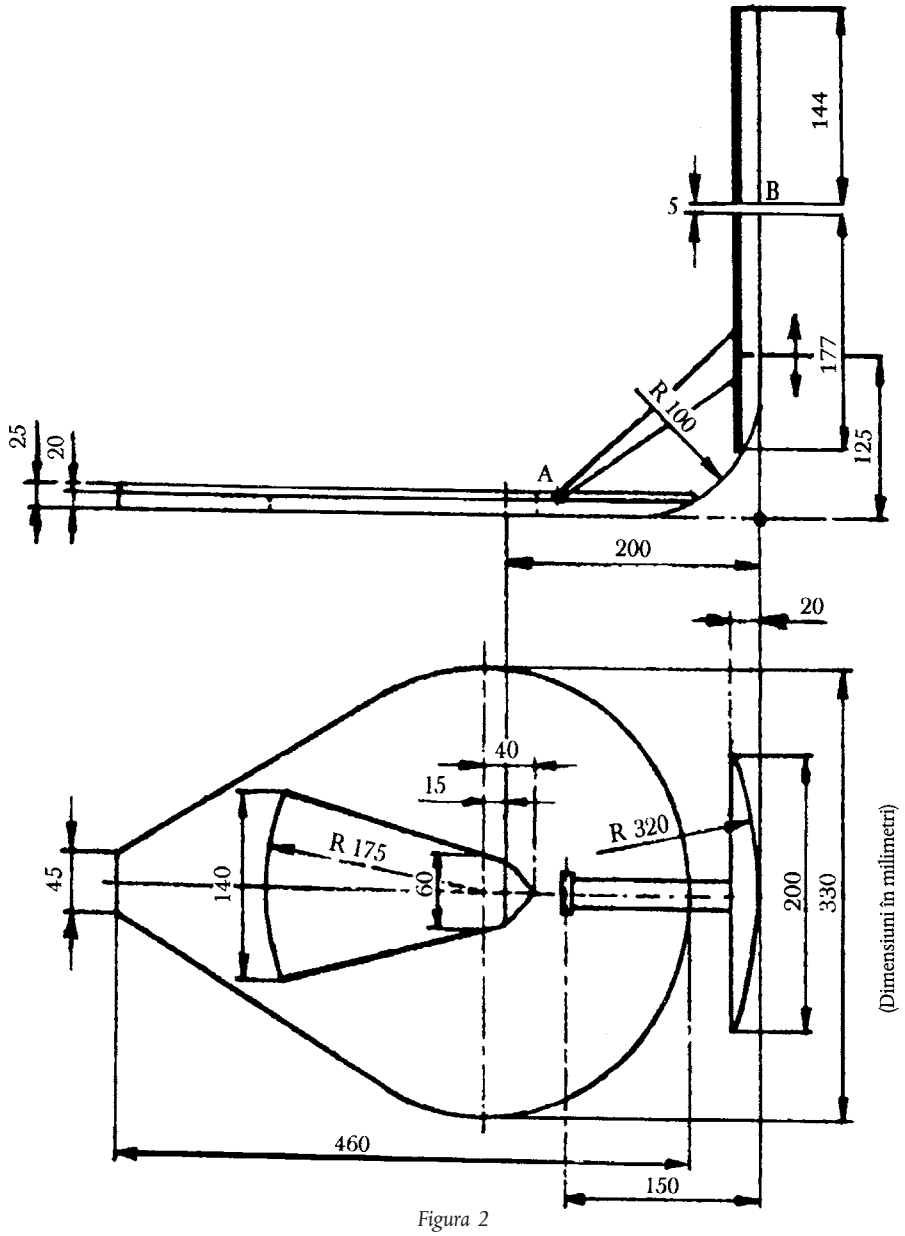
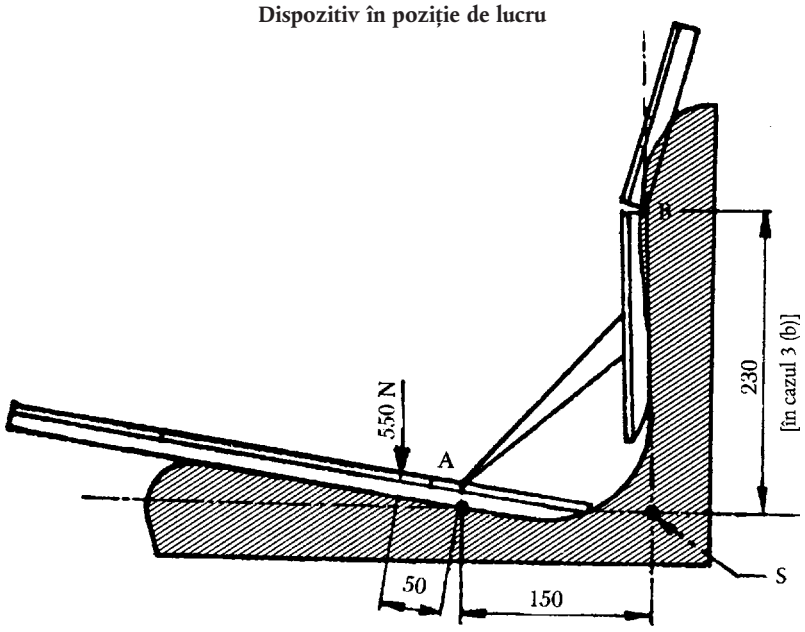


Figura 2

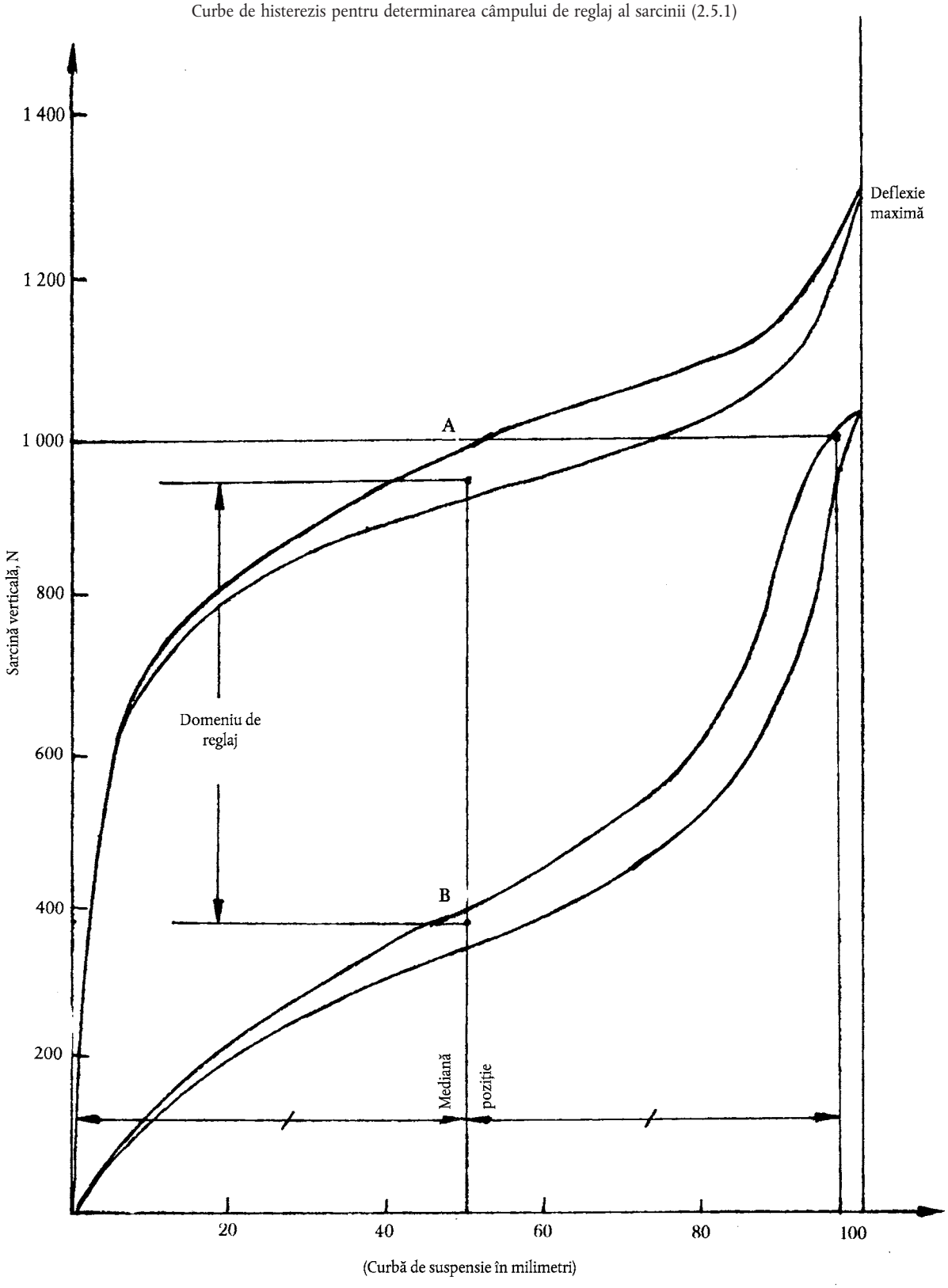
Dispozitiv în poziție de lucru



Apendicele 2

Încercare pentru determinarea curbelor caracteristice ale sistemului de suspensie

Curbe de histerezis pentru determinarea câmpului de reglaj al sarcinii (2.5.1)



Apendicele 3

Încercare pe pistă standardizată

Tabelul coordonatelor de elevație în raport cu un nivel de bază arbitrar care definește profilul fiecărei benzi a pistei (2.5.3.2.1.)

D = distanța de punctul de plecare (metri)

L = ordonata benzii stângi (milimetri)

R = ordonata benzii drepte (milimetri)

D	L	R	D	L	R	D	L	R	D	L	R
0	115	140	7,20	65	90	14,40	65	95	21,60	70	90
0,16	110	125	7,36	75	95	14,56	65	100	21,76	75	95
0,32	110	140	7,52	75	100	14,72	65	90	21,92	75	95
0,48	115	135	7,68	95	95	14,88	65	90	22,08	75	90
0,64	120	135	7,84	115	110	15,04	65	85	22,24	85	90
0,80	120	125	8,00	115	100	15,20	55	85	22,40	85	95
0,96	125	135	8,16	125	110	15,36	65	85	22,58	90	85
1,12	120	125	8,32	110	100	15,52	65	85	22,72	90	85
1,28	120	115	8,48	110	100	15,68	55	75	22,88	95	85
1,44	115	110	8,64	110	95	15,84	55	85	23,04	95	85
1,60	110	100	8,80	110	95	16,00	65	75	23,20	100	85
1,76	110	110	8,96	110	95	16,16	55	85	23,36	100	75
1,92	110	110	9,12	110	100	16,32	50	75	23,52	110	85
2,08	115	115	9,28	125	90	16,48	55	75	23,68	110	85
2,24	110	110	9,44	120	100	16,64	65	75	23,84	110	85
2,40	100	110	9,60	135	95	16,80	65	75	24,00	100	75
2,56	100	100	9,76	120	95	16,96	65	85	24,16	100	75
2,72	95	110	9,92	120	95	17,12	65	70	24,32	95	70
2,88	95	95	10,08	120	95	17,28	65	65	24,48	100	70
3,04	90	95	10,24	115	85	17,44	65	75	24,64	100	70
3,20	90	100	10,40	115	90	17,60	65	75	24,80	115	75
3,36	85	100	10,56	115	85	17,76	50	75	24,96	110	75
3,52	90	100	10,72	115	90	17,92	55	85	25,12	110	85
3,68	90	115	10,88	120	90	18,08	55	85	25,28	100	75
3,84	95	110	11,04	110	75	18,24	65	85	25,44	110	95
4,00	90	110	11,20	110	75	18,40	70	75	25,60	100	95
4,16	90	95	11,36	100	85	18,56	75	75	25,76	115	100
4,32	95	100	11,52	110	85	18,72	95	75	25,92	115	100
4,48	100	100	11,68	95	90	18,88	90	75	26,08	110	95
4,64	100	90	11,84	95	90	19,04	90	70	26,24	115	95
4,90	90	90	12,00	95	85	19,20	95	70	26,40	110	95
4,96	90	90	12,16	100	95	19,36	85	70	26,56	100	95
5,12	95	90	12,32	100	90	19,52	85	75	26,72	100	95
5,28	95	70	12,48	95	85	19,68	75	85	26,88	100	100
5,44	95	65	12,64	95	85	19,84	85	85	27,04	100	95
5,60	90	50	12,80	95	90	20,00	75	90	27,20	100	95
5,76	95	50	12,96	85	90	20,16	85	85	27,36	110	90
5,92	85	50	13,12	85	85	20,32	75	70	27,52	115	90
6,08	85	55	13,28	75	90	20,48	70	75	27,68	115	85
6,24	75	55	13,44	75	95	20,64	65	75	27,84	110	90
6,40	75	55	13,60	75	90	20,80	70	75	28,00	110	85
6,56	70	65	13,76	70	75	20,96	65	75	28,16	110	85
6,72	75	75	13,92	70	90	21,12	70	75	28,32	100	85
6,88	65	75	14,08	70	100	21,28	70	85	28,48	100	90
7,04	65	85	14,24	70	110	21,44	70	85	28,64	90	85

D	L	R	D	L	R	D	L	R	D	L	R
28,80	90	75	38,40	110	35	48,00	75	85	57,60	95	115
28,96	75	90	38,56	100	35	48,16	90	95	57,76	85	110
29,12	75	75	38,72	115	35	48,32	95	95	57,92	90	115
29,28	75	75	38,88	100	35	48,48	100	120	58,08	90	110
29,44	70	75	39,04	100	35	48,64	110	100	58,24	90	100
29,60	75	75	39,20	110	30	48,80	115	100	58,40	85	95
29,76	75	85	39,36	110	45	48,96	115	115	58,56	90	95
29,92	85	75	39,52	110	50	49,12	120	115	58,72	85	90
30,08	75	75	39,68	100	55	49,28	120	100	58,88	90	90
30,24	85	75	39,84	110	50	49,44	115	95	59,04	90	95
30,40	75	75	40,00	90	55	49,60	115	90	59,20	90	115
30,56	70	75	40,16	85	55	49,76	115	90	59,36	90	115
30,72	75	75	40,32	90	65	49,92	110	95	59,52	90	115
30,88	85	75	40,48	90	65	50,08	110	100	59,68	85	110
31,04	90	75	40,64	90	70	50,24	100	110	59,84	75	110
31,20	90	85	40,80	95	75	50,40	100	120	60,00	90	115
31,36	100	75	40,96	95	75	50,56	95	120	60,16	90	120
31,52	100	75	41,12	95	75	50,72	95	115	60,32	90	120
31,68	120	85	41,28	90	90	50,88	95	120	60,48	90	120
31,84	115	75	41,44	90	95	51,04	95	120	60,64	95	120
32,00	120	85	41,60	85	95	51,20	90	135	60,80	95	120
32,16	120	85	41,76	85	100	51,36	95	125	60,96	90	120
32,32	135	90	41,92	90	100	51,52	95	120	61,12	90	115
32,48	145	95	42,08	90	95	51,68	100	120	61,28	95	110
32,64	160	95	42,24	85	100	51,84	100	120	61,44	95	110
32,80	165	90	42,40	85	110	52,00	100	120	61,60	100	100
32,96	155	90	42,56	95	110	52,16	100	125	61,76	110	100
33,12	145	90	42,72	95	115	52,32	110	125	61,92	100	100
33,28	140	95	42,88	95	115	52,48	110	125	62,08	100	100
33,44	140	85	43,04	100	100	52,64	100	125	62,24	95	100
33,60	140	85	43,20	100	95	52,80	100	120	62,40	95	100
33,76	125	75	43,36	100	95	52,96	100	120	62,56	95	100
33,92	125	75	43,52	100	90	53,12	110	115	62,72	90	100
34,08	115	85	43,68	110	95	53,28	100	110	62,88	90	100
34,24	120	75	43,84	100	100	53,44	110	110	63,04	90	100
34,40	125	75	44,00	110	90	53,60	95	110	63,20	90	90
34,56	115	85	44,16	100	85	53,76	95	110	63,36	90	90
34,72	115	75	44,32	110	90	53,92	100	110	63,52	85	90
34,88	115	90	44,48	110	85	54,08	95	100	63,68	85	90
35,04	115	100	44,64	100	85	54,24	100	100	63,84	75	85
35,20	120	100	44,80	100	90	54,40	100	100	64,00	75	85
35,36	120	100	44,96	95	90	54,56	100	100	64,16	75	75
35,52	135	95	45,12	90	95	54,72	95	100	64,32	75	75
35,68	135	95	45,28	90	100	54,88	100	100	64,48	70	75
35,84	135	95	45,44	95	100	55,04	100	115	64,64	70	70
36,00	135	90	45,60	90	90	55,20	110	115	64,80	70	55
36,16	120	75	45,76	85	90	55,36	100	110	64,96	70	45
36,32	115	75	45,92	75	90	55,52	110	100	65,12	65	55
36,48	110	70	46,08	85	90	55,68	100	110	65,28	65	55
36,64	100	65	46,24	75	90	55,84	100	110	65,44	65	65
36,80	110	55	46,40	75	90	56,00	100	110	65,60	55	70
36,96	115	55	46,56	75	90	56,16	95	115	65,76	55	75
37,12	100	50	46,72	85	90	56,32	90	110	65,92	55	75
37,28	115	50	46,88	85	85	56,48	95	110	66,08	55	75
37,44	110	50	47,04	90	85	56,64	95	110	66,24	55	85
37,60	100	65	47,20	75	85	56,80	90	100	66,46	55	85
37,76	90	55	47,36	65	75	56,96	100	100	66,56	65	90
37,92	95	55	47,52	70	70	57,12	100	95	66,72	70	90
38,08	90	35	47,68	70	75	57,28	95	100	66,88	70	110
38,24	90	35	47,84	70	75	57,44	100	100	67,04	65	100

D	L	R
67,20	55	100
67,36	65	100
67,52	50	100
67,68	50	85
67,84	50	90
68,00	50	100
68,16	55	100
68,32	55	95
68,48	65	90
68,64	50	85
68,80	50	70
68,96	50	70
69,12	50	65
69,28	50	55
69,44	45	50
69,60	35	50
69,76	35	55
69,92	35	65
70,08	35	65
70,24	35	65
70,40	35	55
70,56	45	55
70,72	50	55
70,88	50	50
71,04	50	45
71,20	50	45
71,36	50	50
71,52	45	45
71,68	45	55
71,84	55	65
72,00	55	65
72,16	70	65
72,32	70	75
72,48	75	85
72,64	75	85
72,80	75	90
72,96	85	95
73,12	90	100
73,28	90	110
73,44	90	115
73,60	90	120
73,76	90	115
73,92	90	115
74,08	110	115
74,24	100	110
74,40	100	110
74,56	100	110
74,72	95	115
74,88	95	120
75,04	95	125
75,20	95	135
75,36	100	135
75,52	100	140
75,68	100	140
75,84	100	140

D	L	R
76,00	110	135
76,16	100	125
76,32	100	125
76,48	100	125
76,64	110	125
76,80	115	125
76,96	120	125
77,12	120	125
77,28	120	135
77,44	110	125
77,60	100	125
77,76	120	135
77,92	120	125
78,08	120	125
78,24	115	125
78,40	115	120
78,56	115	120
78,72	110	120
78,88	100	120
79,04	100	120
79,20	95	120
79,36	95	120
79,52	95	125
79,68	95	125
79,84	100	120
80,00	95	125
80,16	95	125
80,32	95	125
80,48	100	120
80,64	100	125
80,80	100	125
80,96	110	125
81,12	115	135
81,28	110	140
81,44	115	140
81,60	110	140
81,76	115	140
81,92	110	140
82,08	110	140
82,24	110	135
82,40	110	135
82,56	100	125
82,72	110	125
82,88	110	125
83,04	100	125
83,20	100	120
83,36	100	125
83,52	100	120
83,68	100	135
83,84	95	140
84,00	100	135
84,16	110	140
84,32	110	140
84,48	110	140
84,64	110	140

D	L	R
84,80	120	155
84,96	115	145
85,12	115	155
85,28	120	160
85,44	120	165
85,60	120	160
85,76	125	165
85,92	135	160
86,08	135	160
86,24	125	155
86,40	125	155
86,56	120	145
86,72	120	145
86,98	110	140
87,04	110	140
87,20	110	140
87,36	110	140
87,52	110	140
87,68	100	135
87,84	100	135
88,00	100	135
88,16	100	125
88,32	110	120
88,48	115	120
88,64	110	120
88,80	110	125
88,96	100	125
89,12	100	125
89,28	95	125
89,44	95	125
89,60	100	120
89,76	100	135
89,92	110	140
90,08	110	135
90,24	110	140
90,40	100	145
90,56	100	155
90,72	110	155
90,88	110	155
91,04	100	155
91,20	110	155
91,36	110	160
91,52	115	160
91,68	110	155
91,84	115	155
92,00	115	140
92,16	115	155
92,32	120	155
92,48	125	145
92,64	125	155
92,80	125	155
92,96	120	155
93,12	120	145
93,28	120	145
93,44	115	145

D	L	R
93,60	120	145
93,76	115	140
93,92	115	140
94,08	115	140
94,24	115	140
94,40	115	140
94,56	115	140
94,72	115	135
94,88	115	135
95,04	110	135
95,20	110	135
95,36	110	135
95,52	115	135
95,68	100	140
95,84	95	135
96,00	100	125
96,16	95	125
96,32	95	125
96,48	95	125
96,64	110	125
96,80	95	120
96,96	95	120
97,12	95	120
97,28	95	110
97,44	100	115
97,60	110	120
97,76	110	115
97,92	100	115
98,08	95	115
98,24	100	115
98,40	95	115
98,56	100	115
98,72	100	110
98,88	110	100
99,04	95	95
99,20	90	100
99,36	90	100
99,52	75	110
99,68	75	115
99,84	75	115
100,00	75	110

Apendicele 4

Semnale de valori predefinite pentru încercarea pe banc de probe a scaunelor pentru conducător ale tractoarelor de categorie A din clasa I (2.5.3.1.1.)

PS = punct de consemnare

a = amplitudinea semnalului de valoare predefinită în 10^{-4} m

t = timpul de măsurare în secunde

Aceste semnale sunt indicate în tabel pentru 701 puncte de consemnare.

Aceste semnale pot fi stocate pe cale numerică și indică, după trecerea prin fața unui filtru trece-jos, cu o frecvență de tăiere de aproximativ 10 Hz și cu o atenuare de 12 dB per octavă, amplitudinea valorii predefinite pentru bancul de încercare cu reglementare electrohidraulică. Semnalele de valoare predefinită trebuie să fie repetate și fără întreruperi.

PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
0	0,000	0									
1	0,344	0,04	47	- 0,550		93	- 0,000		139	0,229	
2	0,333	0,08	48	- 0,576		94	0,025		140	0,212	
3	0,272		49	- 0,622		95	0,065		141	0,157	
4	0,192		50	- 0,669	2,0	96	0,076		142	0,097	
5	0,127		51	- 0,680		97	0,054		143	0,055	
6	0,115		52	- 0,634		98	- 0,016		144	0,073	
7	0,169		53	- 0,542		99	- 0,066		145	0,175	
8	0,243		54	- 0,429		100	- 0,048	4,0	146	0,287	
9	0,298		55	- 0,314		101	- 0,011		147	0,380	
10	0,320		56	- 0,282		102	0,061		148	0,406	
11	0,270		57	- 0,308		103	0,131		149	0,338	
12	0,191		58	- 0,373		104	0,168		150	0,238	6,0
13	0,124		59	- 0,446		105	0,161		151	0,151	
14	0,057		60	- 0,469		106	0,131		152	0,080	
15	0,027		61	- 0,465		107	0,086		153	0,090	
16	0,004		62	- 0,417		108	0,067		154	0,146	
17	- 0,013		63	- 0,352		109	0,088		155	0,196	
18	- 0,039		64	- 0,262		110	0,110		156	0,230	
19	- 0,055		65	- 0,211		111	0,148		157	0,222	
20	- 0,056		66	- 0,180		112	0,153		158	0,184	
21	- 0,059		67	- 0,182		113	0,139		159	0,147	
22	- 0,068		68	- 0,210		114	0,119		160	0,115	
23	- 0,104		69	- 0,222		115	0,099		161	0,114	
24	- 0,134		70	- 0,210		116	0,091		162	0,140	
25	- 0,147	1,0	71	- 0,186		117	0,078		163	0,198	
26	- 0,144		72	- 0,141		118	0,059		164	0,257	
27	- 0,143		73	- 0,088		119	0,062		165	0,281	
28	- 0,155		74	- 0,033		120	0,072		166	0,276	
29	- 0,179		75	0,000	3,0	121	0,122		167	0,236	
30	- 0,181		76	0,001		122	0,155		168	0,201	
31	- 0,155		77	- 0,040		123	0,191		169	0,167	
32	- 0,139		78	- 0,098		124	0,184		170	0,145	
33	- 0,141		79	- 0,130		125	0,143	5,0	171	0,135	
34	- 0,170		80	- 0,115		126	0,087		172	0,165	
35	- 0,221		81	- 0,068		127	0,029		173	0,242	
36	- 0,259		82	- 0,036		128	0,010		174	0,321	
37	- 0,281		83	- 0,032		129	0,025		175	0,399	7,0
38	- 0,268		84	- 0,050		130	0,074		176	0,411	
39	- 0,258		85	- 0,052		131	0,106		177	0,373	
40	- 0,285		86	- 0,039		132	0,115		178	0,281	
41	- 0,348		87	- 0,011		133	0,090		179	0,179	
42	- 0,437		88	0,014		134	0,048		180	0,109	
43	- 0,509		89	0,041		135	0,038		181	0,094	
44	- 0,547		90	0,054		136	0,066		182	0,136	
45	- 0,562		91	0,040		137	0,116		183	0,206	
46	- 0,550		92	0,006		138	0,180		184	0,271	

PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
185	0,267		249	0,041		313	- 0,320		377	- 0,027	
186	0,203		250	0,090	10,0	314	- 0,244		378	0,099	
187	0,091		251	0,136		315	- 0,237		379	0,186	
188	0,009		252	0,151		316	- 0,310		380	0,174	
189	0,006		253	0,123		317	- 0,413		381	0,085	
190	0,074		254	0,070		318	- 0,462		382	- 0,031	
191	0,186		255	0,034		319	- 0,456		383	- 0,086	
192	0,280		256	- 0,001		320	- 0,351		384	- 0,069	
193	0,342		257	- 0,010		321	- 0,181		385	0,012	
194	0,330		258	- 0,031		322	- 0,045		386	0,103	
195	0,265		259	- 0,061		323	0,013		387	0,164	
196	0,184		260	- 0,085		324	- 0,037		388	0,129	
197	0,118		261	- 0,104		325	- 0,160	13,0	389	0,047	
198	0,105		262	- 0,103		326	- 0,247		390	- 0,055	
199	0,128		263	- 0,093		327	- 0,258		391	- 0,097	
200	0,174	8,0	264	- 0,074		328	- 0,187		392	- 0,056	
201	0,215		265	- 0,056		329	- 0,069		393	0,043	
202	0,229		266	- 0,039		330	0,044		394	0,162	
203	0,221		267	- 0,000		331	0,078		395	0,220	
204	0,199		268	0,033		332	0,061		396	0,205	
205	0,164		269	0,067		333	- 0,012		397	0,129	
206	0,162		270	0,097		334	- 0,102		398	0,053	
207	0,174		271	0,085		335	- 0,127		399	0,022	
208	0,210		272	0,034		336	- 0,103		400	0,052	16,0
209	0,242		273	0,002		337	- 0,045		401	0,114	
210	0,270		274	- 0,050		338	0,039		402	0,175	
211	0,285		275	- 0,080	11,0	339	0,094		403	0,191	
212	0,285		276	- 0,096		340	0,107		404	0,172	
213	0,258		277	- 0,121		341	0,058		405	0,138	
214	0,223		278	- 0,116		342	- 0,011		406	0,092	
215	0,194		279	- 0,092		343	- 0,078		407	0,052	
216	0,165		280	- 0,060		344	- 0,093		408	0,051	
217	0,132		281	- 0,018		345	- 0,068		409	0,025	
218	0,106		282	- 0,011		346	- 0,025		410	0,001	
219	0,077		283	- 0,052		347	0,021		411	- 0,026	
220	0,065		284	- 0,143		348	0,008		412	- 0,065	
221	0,073		285	- 0,241		349	- 0,016		413	- 0,073	
222	0,099		286	- 0,330		350	- 0,038	14,0	414	- 0,038	
223	0,114		287	- 0,343		351	- 0,024		415	- 0,001	
224	0,111		288	- 0,298		352	0,041		416	0,029	
225	0,083	9,0	289	- 0,235		353	0,135		417	0,030	
226	0,026		290	- 0,203		354	0,196		418	- 0,005	
227	- 0,028		291	- 0,249		355	0,171		419	- 0,045	
228	- 0,052		292	- 0,356		356	0,053		420	- 0,068	
229	- 0,069		293	- 0,448		357	- 0,111		421	- 0,093	
230	- 0,077		294	- 0,486		358	- 0,265		422	- 0,075	
231	- 0,087		295	- 0,444		359	- 0,348		423	- 0,067	
232	- 0,095		296	- 0,343		360	- 0,336		424	- 0,051	
233	- 0,128		297	- 0,240		361	- 0,258		425	- 0,049	17,0
234	- 0,137		298	- 0,215		362	- 0,155		426	- 0,059	
235	- 0,144		299	- 0,277		363	- 0,059		427	- 0,077	
236	- 0,131		300	- 0,399	12,0	364	- 0,056		428	- 0,107	
237	- 0,155		301	- 0,527		365	- 0,123		429	- 0,143	
238	- 0,208		302	- 0,585		366	- 0,187		430	- 0,141	
239	- 0,266		303	- 0,569		367	- 0,218		431	- 0,142	
240	- 0,285		304	- 0,479		368	- 0,136		432	- 0,106	
241	- 0,276		305	- 0,363		369	0,012		433	- 0,080	
242	- 0,205		306	- 0,296		370	0,149		434	- 0,050	
243	- 0,110		307	- 0,299		371	0,212		435	- 0,030	
244	- 0,020		308	- 0,374		372	0,153		436	- 0,014	
245	0,041		309	- 0,466		373	0,021		437	- 0,017	
246	0,053		310	- 0,528		374	- 0,104		438	- 0,031	
247	0,020		311	- 0,520		375	- 0,160	15,0	439	- 0,037	
248	0,016		312	- 0,432		376	- 0,142		440	- 0,068	

PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
441	- 0,113	
442	- 0,167	
443	- 0,203	
444	- 0,191	
445	- 0,135	
446	- 0,047	
447	0,028	
448	0,032	
449	- 0,031	
450	- 0,108	18,0
451	- 0,157	
452	- 0,155	
453	- 0,081	
454	- 0,012	
455	0,053	
456	0,085	
457	0,054	
458	0,002	
459	- 0,026	
460	- 0,034	
461	- 0,014	
462	0,031	
463	0,061	
464	0,098	
465	0,123	
466	0,103	
467	0,078	
468	0,046	
469	0,042	
470	0,044	
471	0,072	
472	0,109	
473	0,133	
474	0,138	
475	0,125	19,0
476	0,095	
477	0,105	
478	0,129	
479	0,181	
480	0,206	
481	0,200	
482	0,168	
483	0,140	
484	0,149	
485	0,186	
486	0,237	
487	0,242	
488	0,207	
489	0,130	
490	0,055	
491	0,015	
492	0,014	
493	0,036	
494	0,054	
495	0,056	
496	0,022	
497	- 0,032	
498	- 0,076	
499	- 0,108	
500	- 0,099	20,0
501	- 0,029	
502	0,051	
503	0,138	
504	0,199	
505	0,213	
506	0,184	
507	0,139	
508	0,062	
509	0,027	
510	0,030	
511	0,067	
512	0,146	
513	0,247	
514	0,314	
515	0,330	
516	0,283	
517	0,224	
518	0,179	
519	0,184	
520	0,216	
521	0,229	
522	0,210	
523	0,130	
524	0,062	
525	0,006	21,0
526	- 0,004	
527	0,004	
528	0,018	
529	0,031	
530	0,020	
531	0,014	
532	- 0,011	
533	- 0,022	
534	- 0,029	
535	- 0,042	
536	- 0,066	
537	- 0,120	
538	- 0,188	
539	- 0,241	
540	- 0,252	
541	- 0,243	
542	- 0,212	
543	- 0,183	
544	- 0,170	
545	- 0,189	
546	- 0,233	
547	- 0,286	
548	- 0,311	
549	- 0,280	
550	- 0,215	22,0
551	- 0,128	
552	- 0,038	
553	- 0,018	
554	- 0,024	
555	- 0,052	
556	- 0,055	
557	- 0,033	
558	0,013	
559	0,061	
560	0,079	
561	0,060	
562	0,024	
563	- 0,013	
564	- 0,027	
565	- 0,018	
566	0,011	
567	0,064	
568	0,111	
569	0,171	
570	0,238	
571	0,285	
572	0,295	
573	0,261	
574	0,201	
575	0,145	23,0
576	0,142	
577	0,163	
578	0,222	
579	0,284	
580	0,334	
581	0,342	
582	0,301	
583	0,240	
584	0,205	
585	0,216	
586	0,257	
587	0,326	
588	0,363	
589	0,380	
590	0,358	
591	0,303	
592	0,273	
593	0,341	
594	0,249	
595	0,252	
596	0,245	
597	0,244	
598	0,225	
599	0,212	
600	0,180	24,0
601	0,160	
602	0,130	
603	0,118	
604	0,104	
605	0,081	
606	0,040	
607	- 0,004	
608	- 0,040	
609	- 0,057	
610	- 0,049	
611	- 0,021	
612	0,011	
613	0,033	
614	0,038	
615	0,027	
616	0,019	
617	0,024	
618	0,040	
619	0,069	
620	0,082	
621	0,086	
622	0,068	
623	0,056	
624	0,036	
625	0,006	25,0
626	- 0,015	
627	- 0,049	
628	- 0,071	
629	- 0,075	
630	- 0,078	
631	- 0,074	
632	- 0,069	
633	- 0,094	
634	- 0,116	
635	- 0,150	
636	- 0,178	
637	- 0,188	
638	- 0,198	
639	- 0,194	
640	- 0,187	
641	- 0,170	
642	- 0,161	
643	- 0,154	
644	- 0,140	
645	- 0,115	
646	- 0,055	
647	0,001	
648	0,049	
649	0,085	
650	0,094	26,0
651	0,071	
652	0,039	
653	- 0,001	
654	- 0,027	
655	- 0,025	
656	0 000	
657	0,028	
658	0,045	
659	0,019	
660	- 0,032	
661	- 0,101	
662	- 0,162	
663	- 0,198	
664	- 0,193	
665	- 0,149	
666	- 0,096	
667	- 0,075	
668	- 0,086	
669	- 0,151	
670	- 0,246	
671	- 0,329	
672	- 0,382	
673	- 0,392	
674	- 0,340	
675	- 0,286	27,0
676	- 0,249	
677	- 0,245	
678	- 0,298	
679	- 0,348	
680	- 0,366	
681	- 0,330	
682	- 0,247	
683	- 0,175	
684	- 0,135	
685	- 0,149	
686	- 0,165	
687	- 0,178	
688	- 0,142	
689	- 0,097	
690	- 0,067	
691	- 0,051	
692	- 0,071	
693	- 0,101	
694	- 0,110	
695	- 0,091	
696	- 0,043	
697	0,020	
698	0,061	
699	0,064	
700	0,036	28,0

Apendicele 5

Semnale de valori predefinite pentru încercarea pe banc de probe a scaunelor pentru conducător ale tractoarelor de categorie A din clasa II (2.5.3.1.1.)

PS = punct de predefinire

a = amplitudinea semnalului de valoare predefinită în 10^{-4} m

t = timpul de măsurare în secunde

Aceste semnale sunt indicate în tabel pentru 701 puncte de predefinire.

Aceste semnale pot fi stocate pe cale numerică și indică, după trecerea prin fața unui filtru trece-jos, cu o frecvență de tăiere de aproximativ 10 Hz și cu o atenuare de 12 dB per octavă, amplitudinea valorii predefinite pentru bancul de încercare cu reglementare electrohidraulică. Semnalele de valoare predefinită trebuie să fie repetate și fără întreruperi.

PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s	PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
0	0,000	0	47	- 0,364		93	- 0,004		139	- 0,154	
1	0,156	0,04	48	- 0,410		94	- 0,039		140	- 0,164	
2	0,147	0,08	49	- 0,407		95	- 0,100		141	- 0,160	
3	0,144		50	- 0,367	2,0	96	- 0,171		142	- 0,128	
4	0,162		51	- 0,289		97	- 0,218		143	- 0,050	
5	0,210		52	- 0,180		98	- 0,226		144	0,015	
6	0,272		53	- 0,081		99	- 0,190		145	0,074	
7	0,336		54	- 0,000		100	- 0,116	4,0	146	0,084	
8	0,382		55	- 0,011		101	- 0,054		147	0,042	
9	0,404		56	- 0,070		102	- 0,001		148	- 0,034	
10	0,408		57	- 0,168		103	- 0,001		149	- 0,101	
11	0,376		58	- 0,256		104	- 0,045		150	- 0,147	6,0
12	0,324		59	- 0,307		105	- 0,126		151	- 0,141	
13	0,275		60	- 0,302		106	- 0,191		152	- 0,091	
14	0,226		61	- 0,249		107	- 0,223		153	- 0,031	
15	0,176		62	- 0,157		108	- 0,206		154	0,017	
16	0,141		63	- 0,056		109	- 0,168		155	0,027	
17	0,126		64	0,013		110	- 0,122		156	- 0,012	
18	0,144		65	0,044		111	- 0,095		157	- 0,058	
19	0,180		66	0,025		112	- 0,101		158	- 0,127	
20	0,205		67	- 0,026		113	- 0,114		159	- 0,151	
21	0,198		68	- 0,077		114	- 0,161		160	- 0,125	
22	0,184		69	- 0,115		115	- 0,212		161	- 0,049	
23	0,138		70	- 0,131		116	- 0,254		162	0,045	
24	0,102		71	- 0,102		117	- 0,273		163	0,104	
25	0,068	1,0	72	- 0,031		118	- 0,258		164	0,122	
26	0,050		73	0,035		119	- 0,211		165	0,104	
27	0,055		74	0,078		120	- 0,169		166	0,046	
28	0,078		75	0,057	3,0	121	- 0,125		167	- 0,018	
29	0,120		76	0,000		122	- 0,115		168	- 0,047	
30	0,184		77	- 0,069		123	- 0,127		169	- 0,036	
31	0,209		78	- 0,124		124	- 0,156		170	0,016	
32	0,224		79	- 0,143		125	- 0,185	5,0	171	0,145	
33	0,206		80	- 0,129		126	- 0,232		172	0,257	
34	0,157		81	- 0,091		127	- 0,256		173	0,330	
35	0,101		82	- 0,045		128	- 0,260		174	0,330	
36	0,049		83	- 0,004		129	- 0,260		175	0,258	7,0
37	- 0,002		84	- 0,004		130	- 0,247		176	0,138	
38	- 0,038		85	- 0,016		131	- 0,228		177	0,034	
39	- 0,080		86	- 0,047		132	- 0,204		178	- 0,037	
40	- 0,088		87	- 0,080		133	- 0,192		179	- 0,030	
41	- 0,100		88	- 0,083		134	- 0,179		180	0,026	
42	- 0,110		89	- 0,080		135	- 0,144		181	0,141	
43	- 0,151		90	- 0,060		136	- 0,128		182	0,216	
44	- 0,183		91	- 0,029		137	- 0,117		183	0,243	
45	- 0,234		92	- 0,013		138	- 0,131		184	0,188	
46	- 0,303										

PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
185	0,079	
186	- 0,015	
187	- 0,047	
188	- 0,008	
189	0,091	
190	0,230	
191	0,340	
192	0,381	
193	0,332	
194	0,225	
195	0,099	
196	0,014	
197	- 0,012	
198	0,033	
199	0,131	
200	0,247	8,0
201	0,335	
202	0,348	
203	0,314	
204	0,239	
205	0,161	
206	0,124	
207	0,139	
208	0,218	
209	0,328	
210	0,405	
211	0,426	
212	0,403	
213	0,314	
214	0,191	
215	0,088	
216	0,025	
217	0,030	
218	0,087	
219	0,173	
220	0,240	
221	0,274	
222	0,250	
223	0,182	
224	0,077	
225	- 0,019	9,0
226	- 0,075	
227	- 0,061	
228	- 0,033	
229	0,011	
230	0,042	
231	0,025	
232	- 0,021	
233	- 0,078	
234	- 0,142	
235	- 0,197	
236	- 0,225	
237	- 0,217	
238	- 0,196	
239	- 0,133	
240	- 0,038	
241	0,052	
242	0,128	
243	0,168	
244	0,164	
245	0,169	
246	0,170	
247	0,188	
248	0,210	
249	0,220	
250	0,210	10,0
251	0,185	
252	0,149	
253	0,100	
254	0,057	
255	0,035	
256	0,006	
257	- 0,000	
258	0,010	
259	0,034	
260	0,047	
261	0,047	
262	0,031	
263	0,028	
264	0,036	
265	0,072	
266	0,125	
267	0,188	
268	0,216	
269	0,189	
270	0,119	
271	0,031	
272	- 0,026	
273	- 0,059	
274	- 0,052	
275	- 0,009	11,0
276	0,039	
277	0,081	
278	0,107	
279	0,079	
280	0,023	
281	- 0,044	
282	- 0,121	
283	- 0,168	
284	- 0,172	
285	- 0,147	
286	- 0,119	
287	- 0,114	
288	- 0,155	
289	- 0,217	
290	- 0,287	
291	- 0,243	
292	- 0,341	
293	- 0,289	
294	- 0,217	
295	- 0,157	
296	- 0,150	
297	- 0,193	
298	- 0,248	
299	- 0,319	
300	- 0,371	12,0
301	- 0,378	
302	- 0,354	
303	- 0,309	
304	- 0,264	
305	- 0,241	
306	- 0,236	
307	- 0,264	
308	- 0,262	
309	- 0,282	
310	- 0,275	
311	- 0,278	
312	- 0,285	
313	- 0,302	
314	- 0,318	
315	- 0,316	
316	- 0,293	
317	- 0,238	
318	- 0,154	
319	- 0,070	
320	- 0,021	
321	- 0,029	
322	- 0,075	
323	- 0,138	
324	- 0,189	
325	- 0,193	13,0
326	- 0,153	
327	- 0,095	
328	- 0,012	
329	0,033	
330	0,069	
331	0,064	
332	0,000	
333	- 0,074	
334	- 0,147	
335	- 0,164	
336	- 0,142	
337	- 0,067	
338	- 0,001	
339	0,057	
340	0,080	
341	0,040	
342	- 0,010	
343	- 0,096	
344	- 0,148	
345	- 0,164	
346	- 0,134	
347	- 0,060	
348	0,038	
349	0,136	
350	0,195	14,0
351	0,170	
352	0,077	
353	- 0,067	
354	- 0,212	
355	- 0,321	
356	- 0,356	
357	- 0,339	
358	- 0,277	
359	- 0,189	
360	- 0,119	
361	- 0,100	
362	- 0,124	
363	- 0,170	14,0
364	- 0,193	
365	- 0,173	
366	- 0,105	
367	- 0,000	
368	0,075	
369	0,092	
370	0,074	
371	0,011	
372	- 0,049	
373	- 0,082	
374	- 0,076	
375	- 0,039	15,0
376	0,010	
377	0,053	
378	0,078	
379	0,068	
380	0,033	
381	0,004	
382	- 0,000	
383	- 0,013	
384	- 0,003	
385	0,000	
386	- 0,001	
387	- 0,010	
388	- 0,023	
389	- 0,019	
390	0,014	
391	0,060	
392	0,093	
393	0,117	
394	0,137	
395	0,123	
396	0,098	
397	0,075	
398	0,055	
399	0,062	
400	0,087	16,0
401	0,113	
402	0,126	
403	0,139	
404	0,119	
405	0,080	
406	0,023	
407	- 0,043	
408	- 0,099	
409	- 0,121	
410	- 0,090	
411	- 0,009	
412	0,072	
413	0,120	
414	0,111	
415	0,049	
416	- 0,021	
417	- 0,098	
418	- 0,136	
419	- 0,117	
420	- 0,072	
421	- 0,020	
422	0,038	
423	0,061	
424	0,026	
425	- 0,016	17,0
426	- 0,090	
427	- 0,151	
428	- 0,171	
429	- 0,150	
430	- 0,080	
431	- 0,001	
432	0,064	
433	0,113	
434	0,109	
435	0,089	
436	0,016	
437	- 0,040	
438	- 0,098	
439	- 0,142	
440	- 0,147	

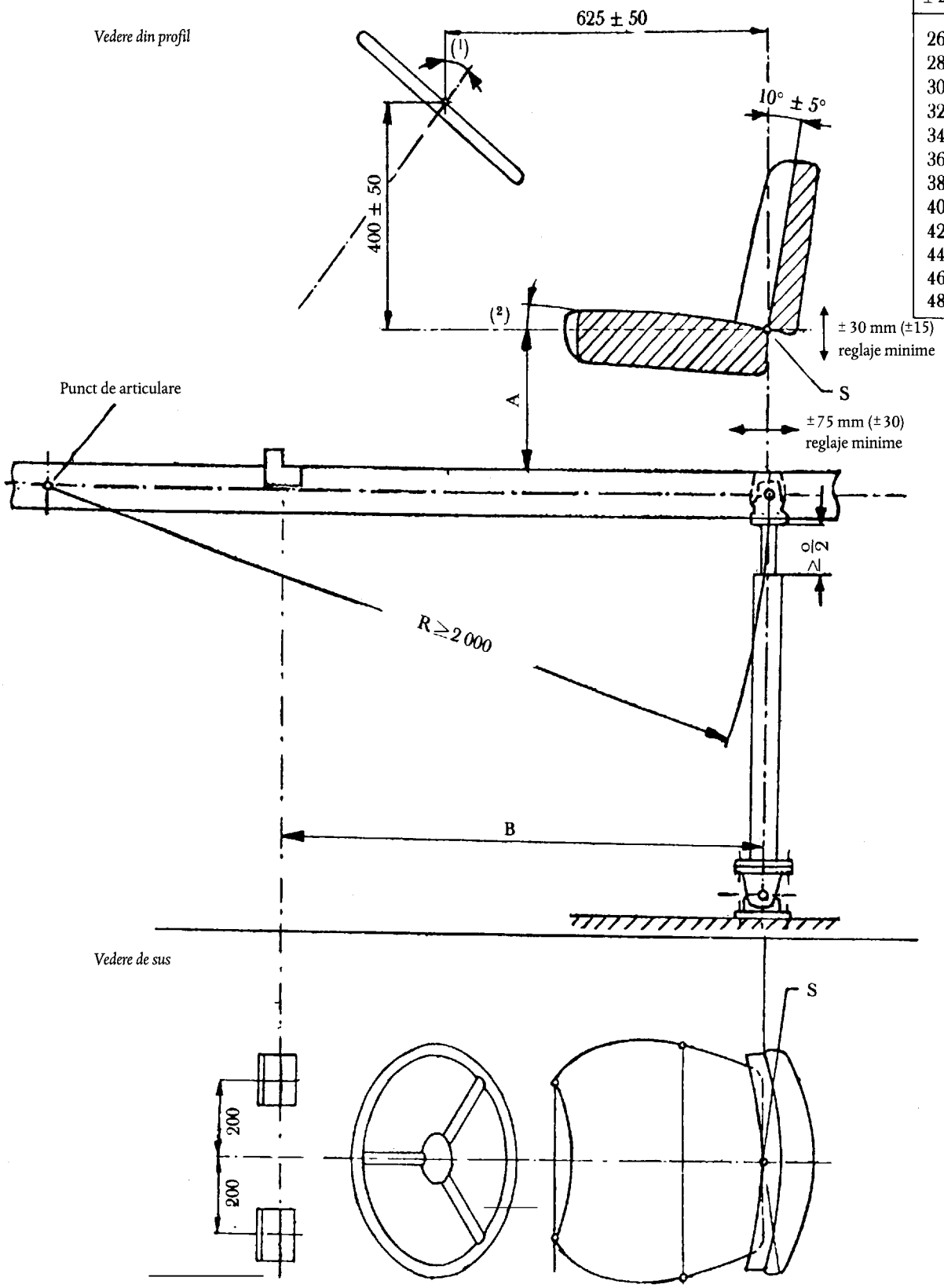
PS Nr.	a 10^{-4} m	t s
441	- 0,112	
442	- 0,028	
443	0,058	
444	0,118	
445	0,124	
446	0,080	
447	0,006	
448	- 0,052	
449	- 0,068	
450	- 0,050	18,0
451	- 0,000	
452	0,063	
453	0,129	
454	0,155	
455	0,156	
456	0,111	
457	0,069	
458	0,049	
459	0,036	
460	0,056	
461	0,100	
462	0,143	
463	0,178	
464	0,193	
465	0,178	
466	0,136	
467	0,087	
468	0,050	
469	0,041	
470	0,067	
471	0,117	
472	0,165	
473	0,188	
474	0,178	
475	0,171	19,0
476	0,154	
477	0,141	
478	0,137	
479	0,146	
480	0,177	
481	0,231	
482	0,282	
483	0,314	
484	0,287	
485	0,222	
486	0,138	
487	0,050	
488	- 0,003	
489	0,001	
490	0,041	
491	0,095	
492	0,124	
493	0,112	
494	0,060	
495	- 0,022	
496	- 0,112	
497	- 0,161	
498	- 0,153	
499	- 0,087	
500	0,030	20,0
501	0,127	
502	0,197	
503	0,203	
504	0,147	
505	0,060	
506	- 0,027	
507	- 0,103	
508	- 0,096	
509	- 0,026	
510	0,062	
511	0,198	
512	0,275	
513	0,293	
514	0,244	
515	0,149	
516	0,056	
517	0,005	
518	- 0,001	
519	0,023	
520	0,035	
521	0,063	
522	0,034	
523	- 0,009	
524	- 0,074	
525	- 0,154	21,0
526	- 0,203	
527	- 0,204	
528	- 0,167	
529	- 0,119	
530	- 0,077	
531	- 0,068	
532	- 0,094	
533	- 0,168	
534	- 0,254	
535	- 0,337	
536	- 0,383	
537	- 0,400	
538	- 0,391	
539	- 0,365	
540	- 0,346	
541	- 0,342	
542	- 0,372	
543	- 0,398	
544	- 0,431	
545	- 0,464	
546	- 0,459	
547	- 0,425	
548	- 0,354	
549	- 0,259	
550	- 0,187	22,0
551	- 0,174	
552	- 0,182	
553	- 0,211	
554	- 0,241	
555	- 0,228	
556	- 0,192	
557	- 0,131	
558	- 0,066	
559	- 0,050	
560	- 0,065	
561	- 0,117	
562	- 0,164	
563	- 0,191	
564	- 0,165	
565	- 0,109	
566	- 0,025	
567	0,081	
568	0,163	
569	0,191	
570	0,164	
571	0,089	
572	- 0,004	
573	- 0,075	
574	- 0,099	
575	- 0,054	23,0
576	0,024	
577	0,126	
578	0,203	
579	0,223	
580	0,200	
581	0,113	
582	0,026	
583	- 0,008	
584	- 0,003	
585	0,057	
586	0,149	
587	0,236	
588	0,290	
589	0,299	
590	0,244	
591	0,192	
592	0,145	
593	0,095	
594	0,090	
595	0,111	
596	0,151	
597	0,186	
598	0,185	
599	0,165	
600	0,120	24,0
601	0,057	
602	0,008	
603	- 0,022	
604	- 0,044	
605	- 0,062	
606	- 0,070	
607	- 0,061	
608	- 0,057	
609	- 0,044	
610	- 0,040	
611	- 0,037	
612	- 0,028	
613	- 0,017	
614	- 0,006	
615	0,011	
616	0,032	
617	0,045	
618	0,050	
619	0,039	
620	0,036	
621	0,027	
622	0,025	
623	0,006	
624	0,000	
625	- 0,012	25,0
626	- 0,040	
627	- 0,047	
628	- 0,058	
629	- 0,070	
630	- 0,076	
631	- 0,098	
632	- 0,103	
633	- 0,127	
634	- 0,158	
635	- 0,158	
636	- 0,163	
637	- 0,182	
638	- 0,177	
639	- 0,184	
640	- 0,201	
641	- 0,199	
642	- 0,187	
643	- 0,145	
644	- 0,092	
645	- 0,040	
646	0,017	
647	0,044	
648	0,061	
649	0,029	
650	- 0,018	26,0
651	- 0,078	
652	- 0,129	
653	- 0,135	
654	- 0,110	
655	- 0,039	
656	0,008	
657	0,019	
658	- 0,033	
659	- 0,102	
660	- 0,194	
661	- 0,264	
662	- 0,292	
663	- 0,261	
664	- 0,210	
665	- 0,147	
666	- 0,092	
667	- 0,089	
668	- 0,138	
669	- 0,248	
670	- 0,360	
671	- 0,455	
672	- 0,497	
673	- 0,473	
674	- 0,393	
675	- 0,294	27,0
676	- 0,230	
677	- 0,214	
678	- 0,241	
679	- 0,294	
680	- 0,343	
681	- 0,375	
682	- 0,379	
683	- 0,349	
684	- 0,276	
685	- 0,202	
686	- 0,136	
687	- 0,099	
688	- 0,101	
689	- 0,139	
690	- 0,196	
691	- 0,246	
692	- 0,256	
693	- 0,234	
694	- 0,156	
695	- 0,078	
696	0,015	
697	0,083	
698	0,118	
699	0,080	
700	0,000	28,0

Apendicele 6

Banc de probe (2.5.3.1)

(Dimensiuni în milimetri)

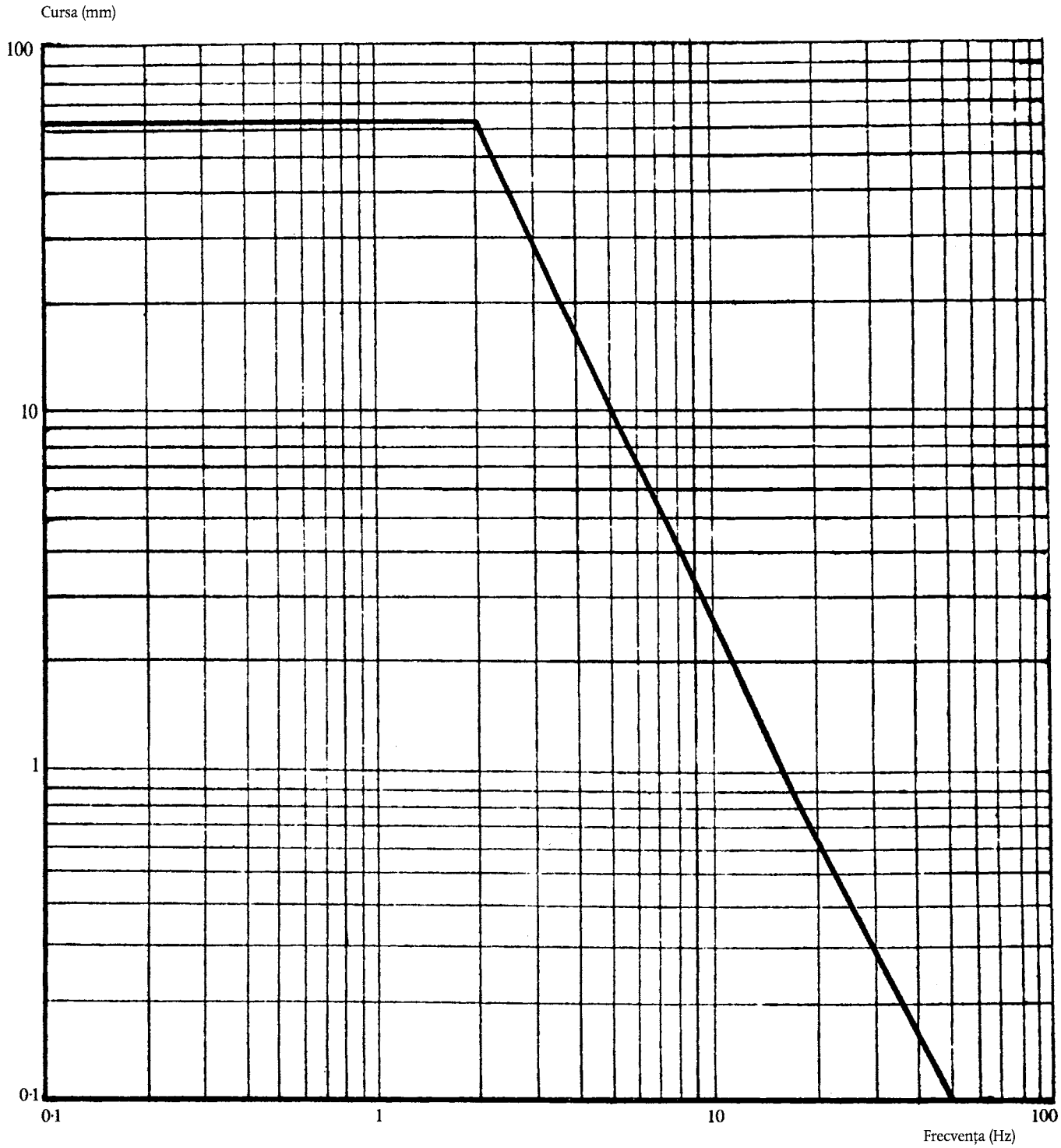
A ± 20	B ± 20
265	985
285	960
305	935
325	895
345	855
365	835
385	825
405	805
425	785
445	765
465	745
485	725



(1) Alegerea unghiului coloanei de direcție în raport cu verticala se face în funcție de poziția scaunului, de diametrul volanului de direcție.
(2) Înclinarea spre înapoi a suprafeței pernei încărcate trebuie să fie între 3 și 12 grade în raport cu orizontala, măsurată cu dispozitivul de încărcare conform apendicelui 1 din anexa II. Alegerea unghiului de înclinare spre interiorul acestei baze depinde de poziția bazei scaunului.

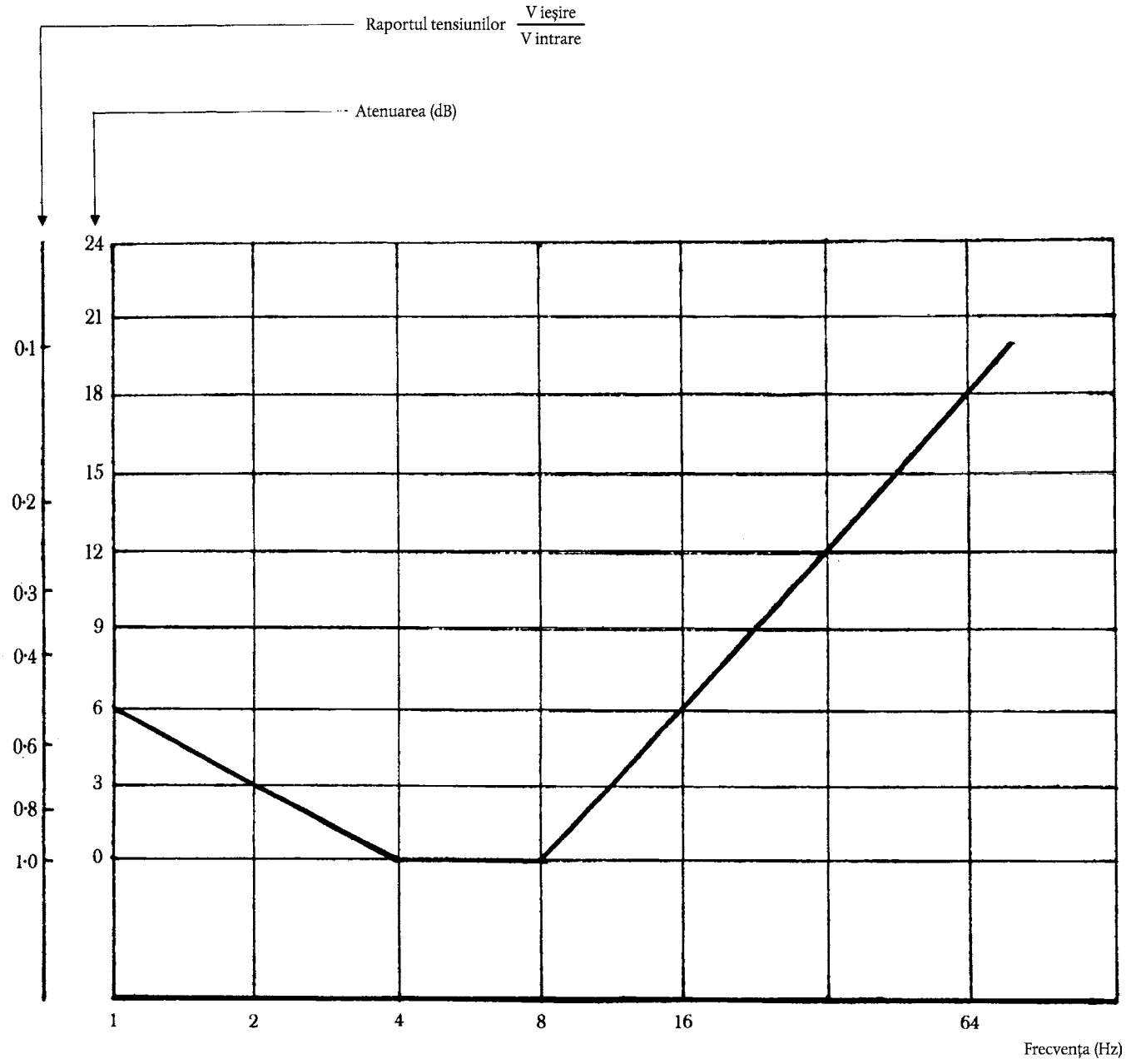
Apendicele 7

Cursa bancului de încercare vibrator (2.5.3.1)



Apendicele 8

Caracteristicile filtrului aparatului de măsurare a vibrațiilor (2.5.3.3.5)



Apendicele 9

Densitatea puterii spectrale a accelerației mișcării vibratorii verticale la fixarea scaunului tractorului de referință clasa I (2.5.5)

Densitatea puterii spectrale a accelerației mișcării vibratorii verticale la fixarea scaunului tractorului de referință clasa I (2.5.5) poate fi aproximativ descrisă de relațiile următoare:

$$\Phi = \Phi_{max} \exp - \frac{(f - f_m)^2}{2b^2}$$

unde constantele au valorile indicate mai jos:

$$\Phi_{max} = 6{,}0 \left(m/s^2\right)^2/Hz$$

$$f_m = 3{,}25 \text{ Hz}$$

$$b = 0{,}33 \text{ Hz}$$

Toleranțele admise sunt următoarele:

$$\Phi_{max} = \pm 10\ \%$$

$$f_m = \pm 5\ \%$$

Toleranța pentru b, conform 2.5.5.2, este stabilită de faptul că accelerația ponderată a mișcării vibratorii la fixarea scaunului trebuie să se situeze în următoarele limite:

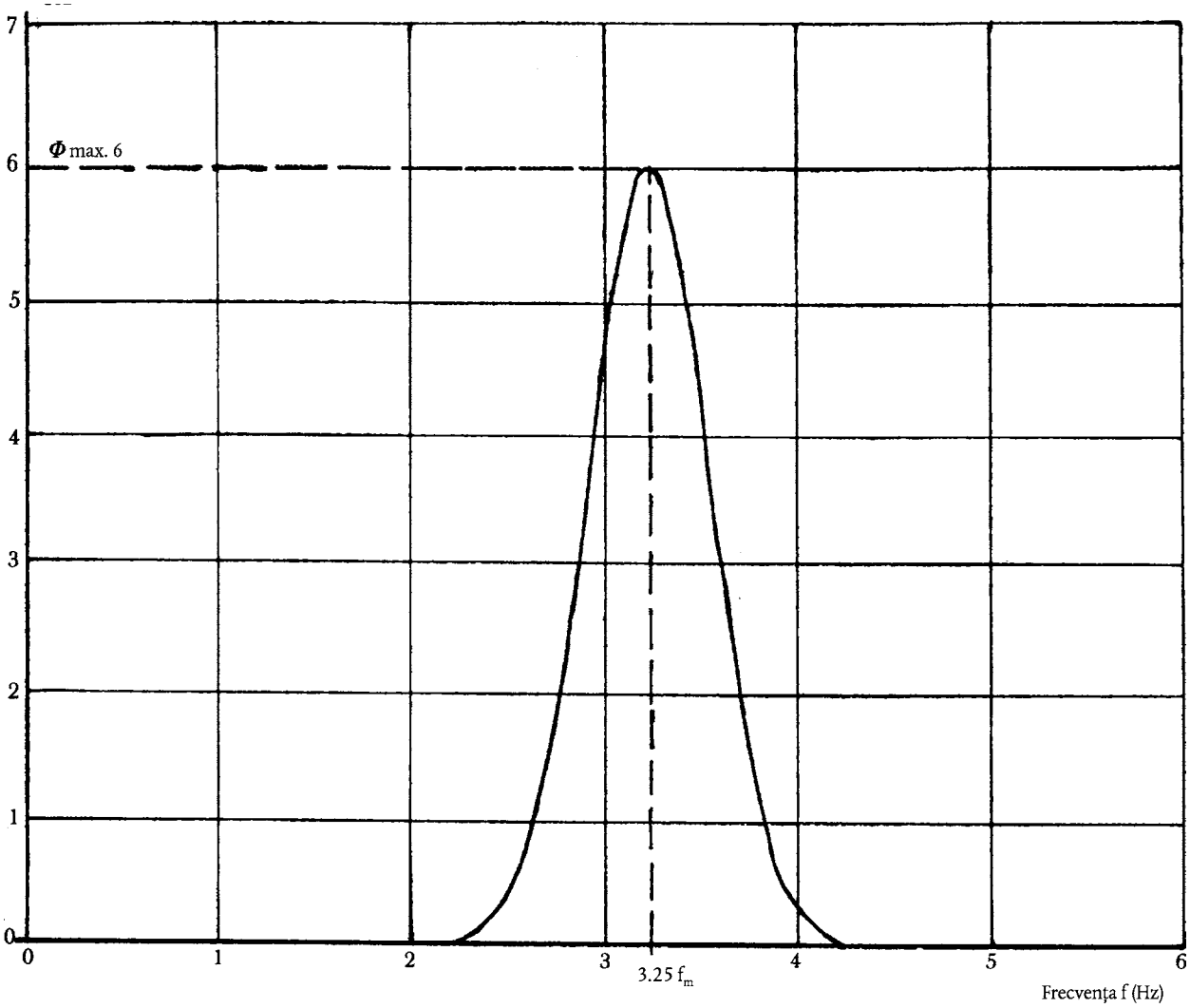
$$a_w = 1{,}9.2{,}2 \text{ m/s}^2.$$

Densitatea puterii spectrale ϕ (f)

Funcția asimptotică raportată la densitatea puterii spectrale a accelerației mișcării vibratorii verticale la fixarea scaunului tractoarelor de referință clasa I

Densitatea puterii spectrale ϕ (f)

$$\frac{\left(\frac{m}{s^2}\right)^2}{Hz}$$



Apendicele 10

Densitatea puterii spectrale a accelerației mișcării vibratorii verticale la fixarea scaunului tractorului de referință clasa II (2.5.5)

Densitatea puterii spectrale a accelerației mișcării vibratorii verticale la fixarea scaunului tractorului de referință clasa II (2.5.5) poate fi aproximativ descrisă de relațiile următoare:

$$\Phi = \Phi_{max} \exp - \frac{(f - f_m)^2}{2b^2}$$

unde constantele au valorile indicate mai jos:

$$\Phi_{max} = 5{,}5 \left(m/s^2\right)^2/Hz$$

$$f_m = 2{,}65 \text{ Hz}$$

$$b = 0{,}3 \text{ Hz}$$

Toleranțele admise sunt următoarele:

$$\Phi_{max} = \pm 10\ \%$$

$$f_m = \pm 5\ \%$$

Toleranța pentru b, conform 2.5.5.2, este stabilită de faptul că accelerația ponderată a mișcării vibratorii la fixarea scaunului trebuie să se situeze în următoarele limite:

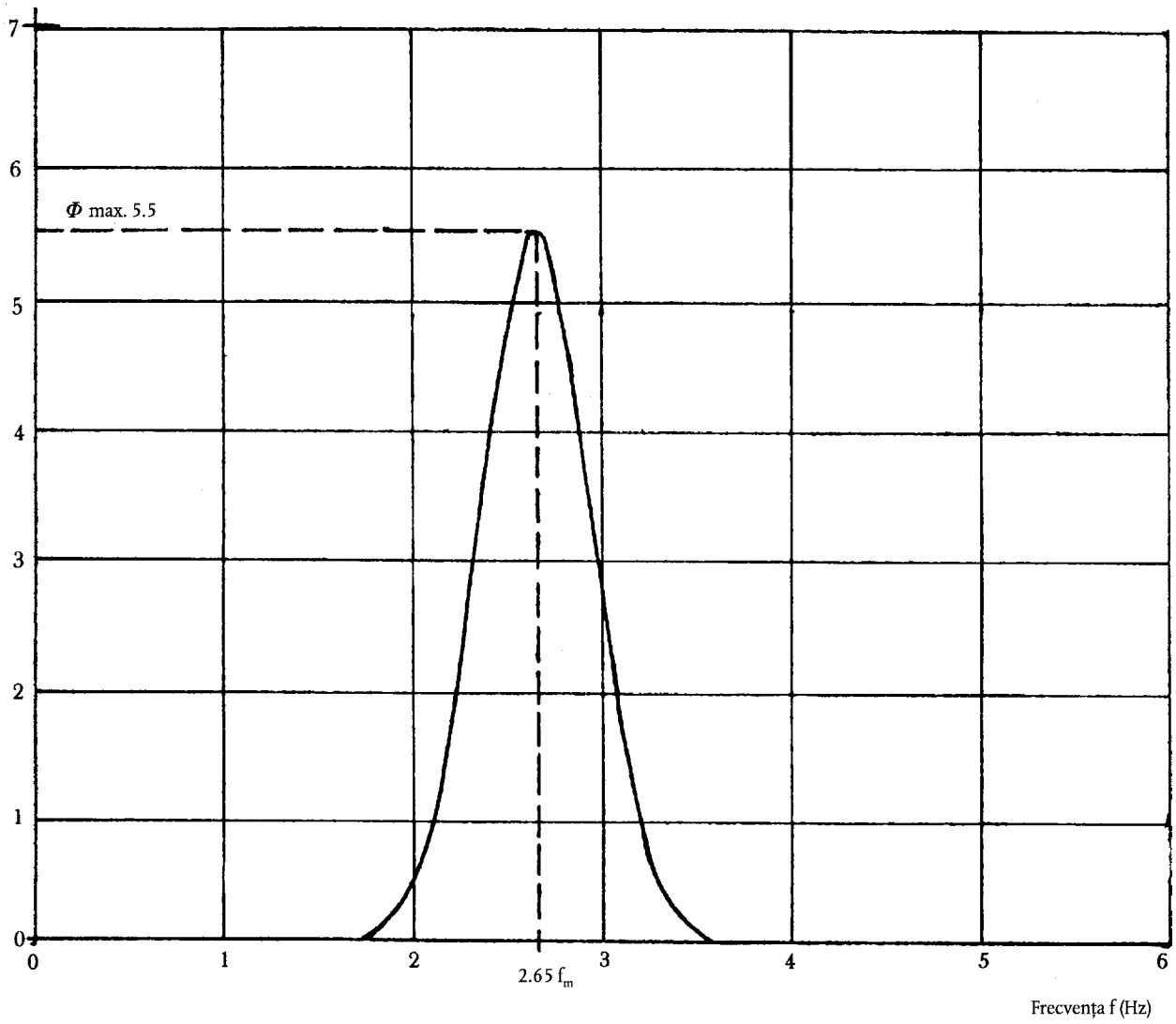
$$a_w = 1{,}6 \quad 1{,}8 \text{ m/s}^2.$$

Densitatea puterii spectrale ϕ (f)

Funcția asimptotică raportată la densitatea puterii spectrale a accelerației mișcării vibratorii verticale la fixarea scaunului tractoarelor de referință clasa II

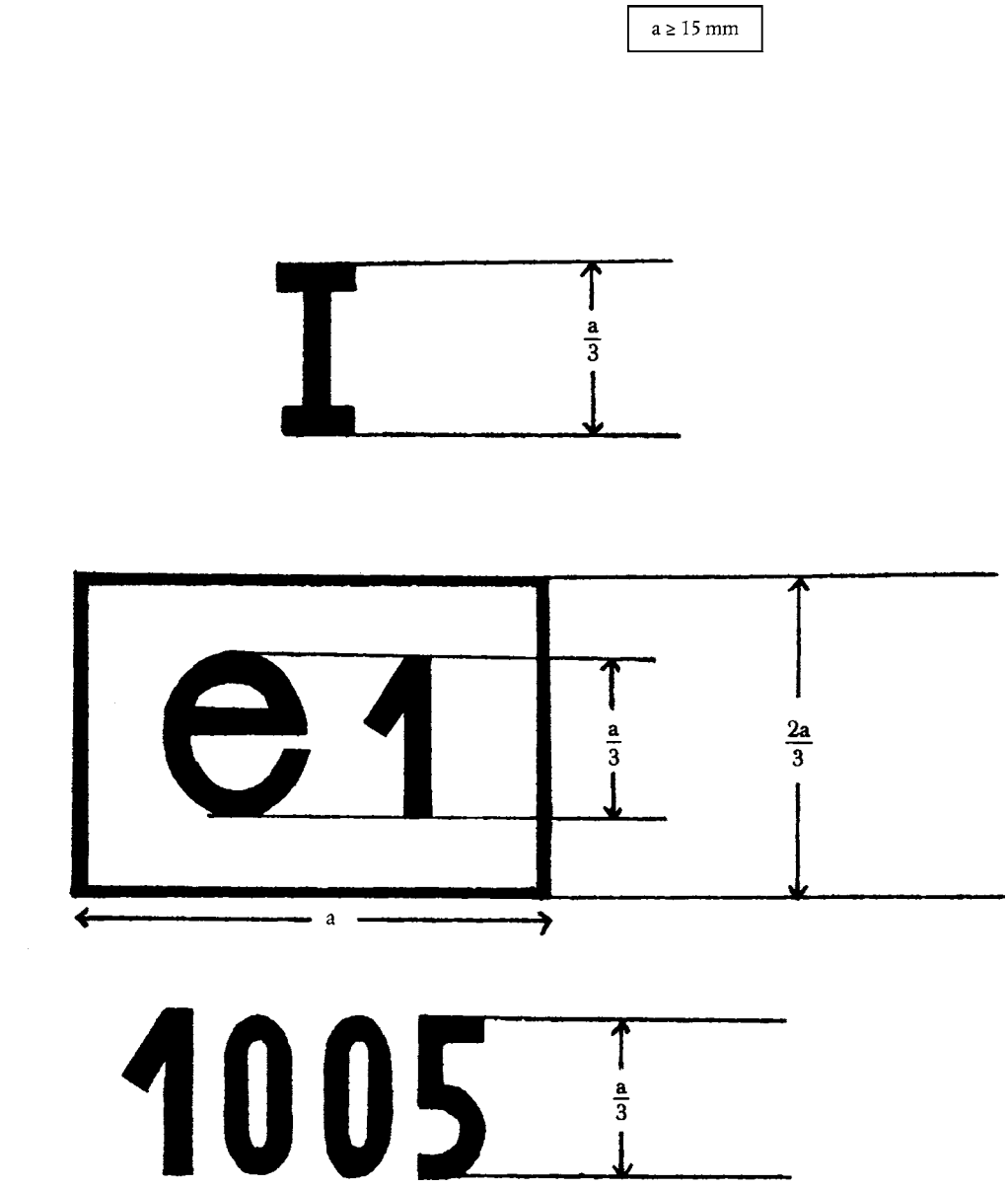
Densitatea puterii spectrale ϕ (f)

$$\frac{\left(\frac{m}{s^2}\right)^2}{Hz}$$



Apendicele 11

Exemplu de marcă de omologare CEE (a se vedea 3.5)



Scaunul care are marca de omologare CEE de mai sus este un scaun destinat unui tractor din categoria A clasa I, omologat în Republica Federală Germania (e 1) cu numărul 1 005.

ANEXA III

MODELUL FIŞEI DE OMOLOGARE CEE

Denumirea autorităţii competente

Raport privind omologarea CEE, refuzarea, retragerea sau extinderea omologării CEE pentru un tip de scaun pentru conducătorul unui tractor agricol sau forestier pe roţi

Numărul omologării CEE .....

1. Marca de fabrică sau de comerţ a scaunului .....
.....
2. Numele şi adresa producătorului scaunului .....
.....
3. Numele şi adresa mandatarului eventual al producătorului .....
.....
4. Marca, tipul şi denumirea comercială a tractorului (a tractoarelor) pentru care este destinat scaunul (1) .....
.....
5. Prezentat în vederea omologării CEE la data de .....
6. Laboratorul de încercări .....
.....
7. Data şi numărul procesului-verbal întocmit de laborator .....
8. Data omologării CEE/refuzării/retragerii (2) omologării CEE .....
.....
9. Locul .....
10. Data .....
11. Se anexează la prezentul raport o notă descriptivă a scaunului menţionând în special câmpul de reglaj, greutatea totală, caracteristicile sistemului de suspensie, tipul şi grosimea căptuşelii şi modul de fixare. Această notă descriptivă este însoţită de schiţele părţilor laterale ale scaunului, în format A4 (210 x 297 mm), cu vedere laterală şi frontală.
12. Eventuale observaţii .....
.....
13. Semnătura .....

(1) În cazul unui scaun destinat unui tractor din clasele I sau II, se indică clasa (clasele) tractoarelor pentru care este destinat scaunul.
(2) Se şterge menţiunea inutilă.

ANEXA IV

CERINȚE PRIVIND INSTALAREA UNUI SCAUN PENTRU CONDUCĂTOR ÎN VEDEREA OMOLOGĂRII CEE A UNUI TRACTOR

1. Orice scaun pentru conducător trebuie să poarte marca de omologare CEE și să corespundă cerințelor de instalare de mai jos:

1.1. scaunul pentru conducător trebuie instalat astfel încât:

1.1.1. să asigure conducătorului o poziție confortabilă pentru conducerea și manevrarea tractorului;

1.1.2. să fie ușor accesibil;

1.1.3. conducătorul, în poziția normală de conducere, să poată cu ușurință să atingă comenzile diverselor organe ale tractorului, susceptibile de a fi acționate în timpul mersului;

1.1.4. să evite ca între elementele scaunului și cele ale tractorului să rămână componente susceptibile să provoace contuzii sau tăieturi conducătorului;

1.1.5. dacă scaunul nu este reglabil decât în lungime și înălțime, planul său de simetrie trebuie să se confunde cu planul longitudinal median al tractorului sau să fie paralel cu acest plan;

1.1.6. dacă scaunul este conceput pentru a se roti în jurul unui ax vertical, trebuie fixat în toate pozițiile sau în câteva poziții, dar neapărat în poziția prevăzută la punctul 1.1.5.

2. Deținătorul omologării CEE poate să solicite ca aceasta să fie extinsă la alte tipuri de scaune. Autoritățile competente acordă această extindere în următoarele condiții:

2.1. noul tip de scaun a făcut obiectul unei omologări CEE;

2.2. a fost construit pentru a fi montat pe tipul de tractor pentru care a fost cerută extinderea omologării CEE;

2.3. este montat astfel încât să respecte cerințele de instalare din prezenta anexă.

3. Scaunele destinate tractoarelor al căror ecartament minim dintre roțile din spate este de 1 150 mm pot să aibă, în ceea ce privește adâncimea și lățimea bazei scaunului, următoarele dimensiuni minime:

— adâncimea bazei: 300 mm;

— lățimea bazei: 400 mm.

Această dispoziție este aplicabilă numai dacă valorile prevăzute pentru adâncimea și lățimea bazei – respectiv 400 ± 50 mm și 450 mm minimum – nu pot fi respectate din cauza unor motive inerente construcției tractorului.

4. O fișă conform modelului din anexa I se anexează la fișa de omologare CEE pentru fiecare omologare sau extindere a omologării acordată sau refuzată.

ANEXA V

ANEXA LA FIŞA DE OMOLOGARE CEE PENTRU UN TIP DE TRACTOR ÎN CEEA CE PRIVEŞTE SCAUNUL PENTRU CONDUCĂTOR

[Articolul 4 alineatul (2) și articolul 10 din Directiva 74/150/CEE a Consiliului din 4 martie 1974 de armonizare a legislației statelor membre cu privire la omologarea tractoarelor agricole sau forestiere pe roți]

Denumirea autorității competente

Număr de omologare CEE .....

..... extindere ([1])

1. Marca de fabrică sau de comerț a tractorului .....

.....

2. Tipul tractorului .....
3. Numele și adresa producătorului .....

.....

4. Numele și adresa eventualului mandatar .....

.....

5. Marca de fabrică sau de comerț a scaunului pentru conducător și numărul de omologare .....

.....

6. Extinderea omologării CEE a tractorului pentru tipul de scaun următor: .....

.....

7. Tractor prezentat în vederea omologării CEE la data de .....
8. Serviciul tehnic încredințat cu verificarea conformității pentru omologarea CEE .....

.....

9. Data procesului-verbal eliberat de acest serviciu .....
10. Numărul procesului-verbal eliberat de acest serviciu .....
11. Omologarea CEE privind scaunul pentru conducător este acordată/refuzată ([2])
12. Extinderea omologării CEE privind scaunul pentru conducător este acordată/refuzată ([2])
13. Locul .....
14. Data .....
15. Semnătura .....

([1]) Se indică, după caz, dacă este vorba de prima, a doua etc. extindere în raport cu omologarea CEE inițială.
([2]) Se șterge mențiunea inutilă.